



# Letni računovodski izkazi

2015

<b>Poslovno poročilo za leto, ki se je končalo 31. decembra 2015</b>	<b>2</b>
<b>Računovodski izkazi ECB</b>	<b>17</b>
Bilanca stanja na dan 31. decembra 2015	17
Izkaz poslovnega izida za leto, ki se je končalo 31. decembra 2015	19
Računovodske usmeritve	20
Pojasnila k bilanci stanja	28
Zabilančni instrumenti	44
Pojasnila k izkazu poslovnega izida	46
<b>Poročilo revizorja</b>	<b>52</b>
<b>Pojasnilo k razdelitvi dobička/razporeditvi izgube</b>	<b>54</b>

# Poslovno poročilo za leto, ki se je končalo 31. decembra 2015

## 1 Namen poslovnega poročila ECB

Poslovno poročilo je sestavni del letnega finančnega poročanja ECB. Bralcem ponuja kontekstualne informacije o poslovanju ECB, njenem operativnem okviru ter vplivu, ki ga imajo operacije ECB na njene računovodske izkaze.

V poročilu so informacije o ključnih postopkih, povezanih s pripravo računovodskih izkazov ECB. Ker ECB svoje dejavnosti in operacije izvaja v podporo ciljem denarne politike, je treba njene finančne rezultate obravnavati v povezavi z ukrepi denarne politike. V poročilu so zato tudi informacije o glavnih tveganjih, s katerimi se sooča ECB, o tem, kako na ta tveganja vplivajo njene operacije, o razpoložljivih finančnih virih ter o vplivu ključnih dejavnosti ECB na njene računovodske izkaze.

## 2 Glavni cilji in naloge

Poglavitni cilj ECB je ohranjati stabilnost cen. Med glavnimi nalogami ECB, kot so opredeljene v Statutu ESCB, so izvajanje denarne politike v Evropski uniji, opravljanje deviznih poslov, upravljanje uradnih deviznih rezerv držav članic euroobmočja in spodbujanje nemotenega delovanja plačilnih sistemov.

Evropska centralna banka je poleg tega pristojna tudi za uspešno in konsistentno delovanje enotnega mehanizma nadzora (EMN), s čimer želi zagotoviti strogo in učinkovito opravljanje bančnega nadzora ter tako prispevati k varnosti in trdnosti bančnega sistema ter k stabilnosti finančnega sistema.

## 3 Glavni postopki

Postopek priprave letnih računovodskih izkazov ECB je povezan s številnimi ključnimi aktivnostmi.

### 3.1 Kontrole znotraj organizacijskih enot

V strukturi notranjih kontrol v ECB je vsako poslovno področje odgovorno za upravljanje svojih operativnih tveganj in za izvajanje kontrol, s čimer zagotavlja učinkovitost in uspešnost svojega delovanja ter točnost informacij, ki jih je treba vključiti v računovodske izkaze ECB. Proračunska vprašanja prvenstveno spadajo pod pristojnost in odgovornost posameznih poslovnih področij.

## 3.2 Proračunski postopki

Oddelek Proračun, kontroling in organizacija, ki deluje v okviru generalnega direktorata Kadrovska služba, proračun in organizacija,<sup>1</sup> razvija okvir za strateško načrtovanje virov ECB, pripravlja in spremlja strateško načrtovanje ter pripravlja s tem povezan operativni proračun. Te naloge se izvajajo v sodelovanju s poslovnimi področji, pri čemer se uporablja načelo ločitve,<sup>2</sup> rezultati pa se odrazijo v letnih delovnih načrtih oddelkov. Poleg tega oddelek izvaja tudi načrtovanje in kontroling virov, analizo stroškov in koristi ter naložbeno analizo za ECB in projekte ESCB. Porabo v skladu s sprejetim proračunom redno spremljata Izvršilni odbor,<sup>3</sup> ki upošteva nasvete oddelka Proračun, kontroling in organizacija, ter Svet ECB, ki mu pri tem pomaga Odbor za proračun (BUCOM). V skladu s členom 15 Poslovnika ECB odbor BUCOM podpira delo Sveta ECB tako, da ovrednoti predlog letnega proračuna ECB in zahtevke Izvršilnega odbora za dodatna proračunska sredstva, preden se ti pošljejo v sprejetje Svetu ECB.

## 3.3 Funkcije pregleda nad finančnimi tveganji

Direktorat ECB Upravljanje s tveganji je pristojen za to, da predlaga politike in postopke, ki zagotavljajo ustrezno raven zaščite pred finančnimi tveganji (a) v Eurosistemu, vključno z ECB, pri izvajanju operacij denarne politike in (b) v ECB pri upravljanju deviznih rezerv, zlata in naložbenih portfeljev v eurih. Direktorat Upravljanje s tveganji ocenjuje in predlaga tudi izboljšave v Eurosistemovem operativnem okviru denarne in tečajne politike z vidika upravljanja s tveganji. Odbor za upravljanje s tveganji (RMC), v katerem so strokovnjaki iz centralnih bank Eurosistema, ravno tako pomaga organom odločanja pri zagotavljanju ustrezne ravni zaščite Eurosistema. To dosega tako, da upravlja in obvladuje finančna tveganja, ki izhajajo iz tržnih operacij, tako v kontekstu Eurosistemovih operacij denarne politike kot tudi v kontekstu portfelja deviznih rezerv ECB. Kar zadeva omenjene dejavnosti, Odbor za upravljanje s tveganji med drugim prispeva k spremljanju, merjenju in poročanju finančnih tveganj v Eurosistemovi bilanci stanja ter k opredelitvi in preverjanju s tem povezanih metodologij in okvirov.

## 3.4 Upravljanje portfeljev

ECB ima dve vrsti naložbenih portfeljev, in sicer devizni naložbeni portfelj v ameriških dolarjih in japonskih jeni ter naložbeni portfelj lastnih sredstev, izražen v eurih. Sredstva v zvezi s pokojninskim programom ECB so naložena v portfelju, ki ga upravlja zunanji ponudnik. Poleg tega ima ECB tudi vrednostne papirje v eurih za

<sup>1</sup> Od leta 2016 dalje bo oddelek Proračun, kontroling in organizacija sestavni del novo ustanovljenega generalnega direktorata Proračun in finance.

<sup>2</sup> Načelo ločitve se nanaša na zahtevo iz uredbe o EMN, da ECB nadzorniške naloge opravlja ločeno in brez poseganja v naloge, ki se nanašajo na denarno politiko, in v katerekoli druge naloge.

<sup>3</sup> Od leta 2016 dalje bo imel aktivno vlogo pri spremljanju proračuna tudi novo imenovani glavni koordinator podpornih služb.

namene denarne politike, kupljene v okviru programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev, programa nakupa listinjenih vrednostnih papirjev, programa nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja in treh programov nakupa kritih obveznic.

### 3.5 Priprava računovodskih izkazov ECB

Letne računovodske izkaze ECB pripravi Izvršilni odbor v skladu z računovodskimi usmeritvami, ki jih določi Svet ECB.<sup>4</sup>

Za pripravo izkazov je v sodelovanju z drugimi poslovnimi področji pristojen oddelek Finančno poročanje in finančna politika v generalnem direktoratu Uprava,<sup>5</sup> ki skrbi tudi za to, da je vsa dokumentacija pravočasno predložena zunanjim revizorjem in organom odločanja. Opravi se lahko tudi notranja revizija postopkov finančnega poročanja ter letnih računovodskih izkazov ECB. Dejavnosti notranje revizije v ECB potekajo v skladu z mednarodnimi standardi strokovnega ravnanja pri notranjem revidiranju, ki jih je določil Inštitut notranjih revizorjev. Vsa poročila direktorata Notranja revizija, ki lahko vsebujejo revizijska priporočila posameznim poslovnim področjem, se predložijo Izvršilnemu odboru.

Letne računovodske izkaze ECB revidirajo tudi neodvisni zunanji revizorji, ki jih predlaga Svet ECB in odobri Svet EU. Zunanji revizorji pregledajo vse poslovne knjige in knjigovodske račune ECB ter imajo neomejen dostop do vseh informacij o njenih transakcijah.<sup>6</sup> Zunanji revizorji izrazijo mnenje o tem, ali letni računovodski izkazi predstavljajo resničen in pošten prikaz finančnega položaja ECB in rezultatov njenih operacij, v skladu z računovodskimi usmeritvami, ki jih je sprejel Svet ECB. Pri tem ovrednotijo ustreznost notranjih kontrol, ki se uporabljajo pri pripravi in predstavitvi letnih računovodskih izkazov, in ocenijo primernost uporabljenih računovodskih usmeritev.

Odbor ECB za upravljanje bilance, v katerem so predstavniki tržnih operacij, računovodstva, finančnega poročanja, upravljanja s tveganji in proračuna, sistematično spremlja in ocenjuje vse dejavnike, ki bi lahko vplivali na bilanco stanja ECB ter na njen izkaz poslovnega izida. Preden se letni računovodski izkazi in z njimi povezani dokumenti predložijo v sprejetje Izvršilnemu odboru, jih omenjeni odbor pregleda.

Potem ko Izvršilni odbor odobri njihovo izdajo, se letni računovodski izkazi skupaj z mnenjem zunanjega revizorja in vso pripadajočo dokumentacijo posredujejo v pregled Revizijskemu odboru, zatem pa Svetu ECB v odobritev. Revizijski odbor pomaga Svetu ECB pri izvajanju pristojnosti na področjih, med katerimi so celovitost in zanesljivost finančnih informacij ter pregled nad notranjimi kontrolami. Revizijski odbor tako prouči letne računovodske izkaze ECB in oceni, ali dajejo resničen in

<sup>4</sup> Glej pojasnila k računovodskim usmeritvam.

<sup>5</sup> Od leta 2016 dalje bo oddelek Finančno poročanje in finančna politika sestavni del novo ustanovljenega generalnega direktorata Proračun in finance.

<sup>6</sup> Za trdnejše zagotovilo javnosti, da so zunanji revizorji ECB neodvisni, se vsakih pet let uporabi načelo rotacije revizijskih družb.

pošten prikaz in so bili pripravljene v skladu s sprejetimi računovodskimi pravili. Poleg tega prouči vsa pomembnejša vprašanja v zvezi z računovodstvom ali finančnim poročanjem, ki bi lahko vplivala na računovodske izkaze ECB.

Letne računovodske izkaze ECB odobri Svet ECB v februarju vsakega leta in takoj zatem se objavijo. Izkazi se objavijo skupaj s poslovnim poročilom in konsolidirano letno bilanco stanja Eurosistema.

## 4 Upravljanje tveganj

Upravljanje tveganj je odločilna komponenta aktivnosti ECB in se izvaja prek stalnega procesa ugotavljanja, ocenjevanja, zmanjševanja in spremljanja tveganj. V spodnji tabeli so predstavljena glavna tveganja, ki jim je izpostavljena ECB, ter viri tveganj in strategije njihovega upravljanja, ki jih uporablja ECB.

## Tveganja, ki jim je izpostavljena ECB

Tveganje	Komponenta	Vrsta tveganja	Vir tveganja	Obvladovanje tveganja
Finančna tveganja	Kreditno tveganje	<b>Kreditno tveganje zaradi neplačila</b> <i>Tveganje nastanka finančne izgube zaradi »dogodka neizpolnitve obveznosti«, ki izhaja iz nezmožnosti dolžnika (nasprotne stranke ali izdajatelja), da bi pravočasno izpolnil svoje finančne obveznosti</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• imetja deviznih rezerv</li> <li>• naložbeni portfelj v eurih</li> <li>• vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ merila primernosti</li> <li>✓ skrbni pregled</li> <li>✓ omejitve izpostavljenosti</li> <li>✓ zavarovanje</li> <li>✓ razpršitev naložb</li> <li>✓ spremljanje finančnih tveganj</li> </ul>
		<b>Tveganje spremembe bonitete</b> <i>Tveganje nastanka finančne izgube zaradi prevrednotenja finančnega premoženja po poslabšanju kreditne kvalitete in bonitetne ocene</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• imetja deviznih rezerv</li> <li>• naložbeni portfelj v eurih</li> </ul>	
	Tržno tveganje	<b>Valutno tveganje in blagovno tveganje</b> <i>Tveganje nastanka finančne izgube iz (a) pozicij v tujih valutah zaradi nihanja deviznih tečajev ter iz (b) imetij blaga zaradi nihanja tržnih cen</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• imetja deviznih rezerv</li> <li>• imetja zlata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ razpršitev imetij po različnih valutah in zlatu</li> <li>✓ računi prevrednotenja zlata in tujih valut</li> <li>✓ spremljanje finančnih tveganj</li> </ul>
		<b>Obrestno tveganje</b> <i>Tveganje nastanka finančne izgube zaradi neugodnih sprememb v obrestnih merah, kar lahko privede do (a) upada tekoče tržne vrednosti finančnega instrumenta ali do (b) negativnega vpliva na neto obrestne prihodke</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• imetja deviznih rezerv</li> <li>• naložbeni portfelj v eurih</li> <li>• vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ politike razporejanja naložb</li> <li>✓ računi prevrednotenja</li> <li>✓ omejitve tržnega tveganja</li> <li>✓ spremljanje finančnih tveganj</li> </ul>
	Likvidnostno tveganje	<b>Likvidnostno tveganje</b> <i>Tveganje nastanka finančne izgube zaradi nezmožnosti, da bi se finančno premoženje v primernem časovnem okviru unovčilo po veljavni tržni vrednosti</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• imetja deviznih rezerv</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ politike razporejanja naložb</li> <li>✓ likvidnostne omejitve</li> <li>✓ spremljanje finančnih tveganj</li> </ul>
Operativno tveganje	<b>Operativno tveganje</b> <i>Tveganje negativnih posledic za finančno stanje, poslovanje ali ugled, ki so rezultat dejanj ljudi ali opustitev dejanj, pomanjkljivega kadrovanja ali kadrovskih politik, neustreznega ali neuspešnega internega vodenja in poslovnih procesov, neuspešnih sistemov, na katerih temeljijo procesi, ali zunanjih dogodkov (npr. naravnih nesreč ali napadov od zunaj)</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• delovna sila, kadrovanje, kadrovske politike</li> <li>• interno upravljanje in vodenje ter poslovni procesi</li> <li>• sistemi</li> <li>• zunanji dogodki</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ ugotavljanje in ocenjevanje operativnih tveganj, odzivanje nanje, poročanje o njih in njihovo spremljanje</li> <li>✓ usmeritve glede dovoljene ravni tveganja</li> <li>✓ matrika tveganj</li> <li>✓ okvir za upravljanje neprekinjenega poslovanja</li> </ul>	

### 4.1 Finančna tveganja

Finančna tveganja izhajajo iz osnovnih dejavnosti ECB in iz izpostavljenosti, povezanih z njimi. ECB odloča o razporejanju naložb in uporablja ustrezne okvire upravljanja tveganj in skrbnosti, pri čemer upošteva cilje in namene različnih portfeljev, finančne izpostavljenosti ter zelene ravni tveganja, ki so jih določili organi odločanja.

Finančna tveganja je mogoče številčno ovrednotiti z različnimi merili tveganja. ECB uporablja tehnike ocenjevanja tveganj, ki jih je razvila sama in temeljijo na skupnem okviru simulacije tržnih in kreditnih tveganj. Osrednji modelski koncepti, tehnike in predpostavke, na katerih temeljijo merila tveganj, se opirajo na tržne standarde. Da bi v celoti razumeli potencialno tvegane dogodke, ki bi se lahko pojavili različno pogosto in z različno stopnjo resnosti, ECB uporablja dve vrsti statističnih meril, in sicer tvegano vrednost (VaR) in pričakovano izgubo,<sup>7</sup> ki se izračunavata pri številnih ravneh zaupanja. Za boljše razumevanje in dopolnitev statistične ocene tveganj se uporabljata tudi analiza občutljivosti in analiza stresnih scenarijev.

Merjeno kot VaR pri 95-odstotni ravni zaupanja v obdobju enega leta (VaR95%) je finančno tveganje, ki mu je ECB izpostavljena prek finančnega premoženja, 31. decembra 2015 skupaj znašalo 10 milijard EUR, kar je 1,4 milijarde EUR več kot ocenjeno skupno tveganje na dan 31. decembra 2014. Povečanje je povezano predvsem z zvišanjem tržne vrednosti deviznih rezerv ECB oziroma s posledično večjo izpostavljenostjo ECB valutnemu tveganju, saj je bila v letu 2015 zabeležena apreciacija ameriškega dolarja in japonskega jena do eura.

#### 4.1.1 Kreditno tveganje

Kontrole in omejitve tveganj, s pomočjo katerih ECB določa svojo izpostavljenost kreditnemu tveganju, se glede na vrsto operacij razlikujejo med seboj, kar je odvisno od zastavljenih ali naložbenih ciljev različnih portfeljev in tveganj, ki so značilna za osnovne instrumente.

Kreditno tveganje, ki izhaja iz deviznih rezerv ECB, je minimalno, saj so rezerve investirane v finančno premoženje visoke kreditne kvalitete.

Imetja zlata v ECB niso izpostavljena kreditnemu tveganju, saj se zlato ne posoja tretjim osebam.

Namen naložbenega portfelja v eurih je Evropski centralni banki zagotavljati prihodke, s katerimi krije stroške poslovanja, medtem ko hkrati ohranja investirani kapital. Zato ima donosnost pri teh imetjih razmeroma večjo vlogo v razporejanju naložb in v okviru za obvladovanje tveganj kot pri deviznih rezervah ECB. Kljub temu se kreditno tveganje pri teh imetjih vzdržuje na zmerni ravni.

Kreditno tveganje, povezano z vrednostnimi papirji v imetju za namene denarne politike, je zaradi uporabljenih tehnik upravljanja tveganj znotraj tolerančnih ravni ECB. Tveganje spremembe bonitete, povezano z vrednostnimi papirji, pridobljenimi za namene denarne politike, ne vpliva neposredno na računovodske izkaze ECB, saj

<sup>7</sup> Tvegana vrednost (VaR) je opredeljena kot najvišji prag morebitne izgube iz portfelja finančnega premoženja, ki po statističnem modelu in ob dani verjetnosti (ravni zaupanja) v določenem časovnem obdobju ne bo presežen. Pričakovana izguba je koherentno merilo tveganja, ki je bolj konservativno kot VaR, če uporabimo isto časovno obdobje in isto raven zaupanja, saj meri povprečno izgubo, tehtano z verjetnostjo, ki bi se lahko pojavila v najslabšem možnem scenariju, ki presega prag VaR. V tem kontekstu je izguba opredeljena kot razlika med neto vrednostjo portfeljev ECB, kot je prikazana v bilanci stanja na začetku časovnega obdobja, in simulirano vrednostjo ob koncu časovnega obdobja.

se ti vrednostni papirji vrednotijo po odplačni vrednosti ob upoštevanju oslabitve in se torej ne prevrednotijo po tržnih cenah. Vseeno so lahko izpostavljeni kreditnemu tveganju zaradi neplačila, medtem ko lahko poslabšanje njihove kreditne kvalitete vpliva na računovodske izkaze ECB prek rednega analiziranja in pripoznavanja oslabitev.

#### 4.1.2 Tržno tveganje

Glavni vrsti tržnega tveganja, ki mu je izpostavljena ECB pri upravljanju svojih imetij, sta valutno tveganje in blagovno tveganje (sprememba cene zlata). ECB je izpostavljena tudi obrestnemu tveganju.

#### Valutno tveganje in blagovno tveganje

Valutna in blagovna tveganja največ prispevajo k skupnem profilu finančne tveganosti ECB. To je zaradi velikosti njenih deviznih rezerv (predvsem v ameriških dolarjih) in imetij v zlatu ter zaradi visoke volatilnosti deviznih tečajev in cene zlata.

Glede na vlogo, ki jo imajo zlato in devizne rezerve v denarni politiki, ECB ne skuša odpraviti valutnih in blagovnih tveganj. Ta tveganja se namreč zmanjšujejo z razpršenostjo imetij po različnih valutah in zlatu.

V skladu s pravili Eurosistema je mogoče stanje na računih prevrednotenja zlata in ameriškega dolarja, ki je 31. decembra 2015 znašalo 11,9 milijarde EUR (2014: 12,1 milijarde EUR) oziroma 10,6 milijarde EUR (2014: 6,2 milijarde EUR), uporabiti za nevtraliziranje posledic prihodnjih neugodnih gibanj cene zlata in tečaja ameriškega dolarja, s čimer bi se ublažil ali celo preprečil negativen vpliv na izkaz poslovnega izida ECB.

#### Obrestno tveganje

Devizne rezerve ECB in njeni naložbeni portfelji v eurih so večinoma naloženi v vrednostne papirje s fiksno donosnostjo, ki se prevrednotijo po tržnih cenah in so zato izpostavljeni tržnemu tveganju, ki izhaja iz gibanja obrestnih mer. Obrestno tveganje zaradi vrednotenja po tekočih tržnih cenah se obvladuje s politikami razporejanja naložb in z omejitvami tržnega tveganja, s čimer ostaja tržno tveganje omejeno na ravni, ki je skladna z želenim razmerjem med tveganjem in donosnostjo za različne portfelje. Z vidika modificiranega trajanja<sup>8</sup> portfeljev s fiksno donosnostjo različna želena razmerja med tveganjem in donosnostjo privedejo do tega, da je modificirano trajanje pri naložbenih portfeljih v eurih daljše kot pri imetjih deviznih rezerv.

<sup>8</sup> Modificirano trajanje je merilo, ki kaže, kako se vrednost portfeljev odziva na vzporedne premike v krivulji donosnosti.



Obrestno tveganje zaradi vrednotenja po tekočih tržnih cenah, ki mu je izpostavljena ECB, je ostalo tekom leta 2015 omejeno.

Vrednostni papirji, ki so bili za namene denarne politike pridobljeni v okviru programov nakupa vrednostnih papirjev (treh programov nakupa kritih obveznic, programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev, programa nakupa listinjenih vrednostnih papirjev in programa nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja), se vrednotijo po odplačni vrednosti ob upoštevanju oslabitve in se torej ne prevrednotijo po tržnih cenah. Imetja teh vrednostnih papirjev zato niso izpostavljena obrestnemu tveganju zaradi vrednotenja po tekočih tržnih cenah. Vseeno lahko neskladje med obrestno občutljivostjo prihodkov, ki jih ustvarjajo ti vrednostni papirji, in obrestno občutljivostjo odhodkov, ki so povezani z odgovarjajočimi obveznostmi, privede do obrestnega tveganja, ki bi lahko negativno vplivalo na neto obrestne prihodke ECB. Za upravljanje te vrste tveganja se uporabljajo politike razporejanja naložb, vključno s politikami in postopki, ki zagotavljajo, da se nakupi opravijo po primernih cenah, hkrati pa se to tveganje zmanjšuje tudi z obstojem neobrestovanih obveznosti in s celotno strukturo sredstev in obveznosti v bilanci stanja ECB. Obrestno tveganje, povezano z vrednostnimi papirji, kupljenimi za namene denarne politike, se je med letom 2015 povečevalo predvsem zaradi pridobitev v okviru programa nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja. Vseeno se pričakuje, da bo ECB v prihodnjih letih skupno ustvarjala pozitivne neto obrestne prihodke, in sicer tudi v manj verjetnem primeru, da bi se uresničili izjemno neugodni scenariji glede obrestnega tveganja.

#### 4.1.3 Likvidnostno tveganje

Glede na vlogo eura kot pomembne rezervne valute, vlogo ECB kot centralne banke ter strukturo njenih sredstev in obveznosti izhaja glavna izpostavljenost ECB likvidnostnemu tveganju iz njenih deviznih rezerv, saj bi bilo treba za poseg na deviznem trgu v kratkem časovnem obdobju unovčiti velike zneske teh imetij. To tveganje se upravlja z razporejanjem naložb in omejitvami, ki zagotavljajo, da je zadostno velik delež imetij ECB naložen v finančno premoženje, ki ga je mogoče unovčiti hitro in z zanemarljivim vplivom na ceno.

Profil likvidnostnega tveganja v ECB je leta 2015 ostal približno nespremenjen.

#### 4.2 Operativno tveganje

Glavni cilji okvira ECB za upravljanje operativnih tveganj so (a) prispevati k temu, da bo ECB dosegla svoje poslanstvo in cilje, ter (b) zaščititi njen ugled in drugo premoženje pred izgubo, zlorabo ali poškodbo.

Okvir upravljanja operativnih tveganj določa, da je vsako poslovno področje samo odgovorno za ugotavljanje in ocenjevanje svojih operativnih tveganj, za odzivanje nanje in poročanje o njih ter za spremljanje tovrstnih tveganj in kontrol. Poslovna področja, ki imajo transversalno vlogo, zagotavljajo specifične kontrole na ravni celotne

banke. V tem kontekstu daje politika toleriranja tveganj v ECB usmeritve glede strategij odzivanja na tveganja ter glede postopkov sprejemanja tveganj. Usmeritve so povezane z matriko tveganj, ki temelji na lestvici za razvrščanje posledic in verjetnosti tveganj (pri tem se uporabljajo kvantitativni in kvalitativni kriteriji).

Funkcija upravljanja operativnih tveganj in neprekinjenega poslovanja je pristojna za to, da vzdržuje okvir upravljanja operativnih tveganj in okvir neprekinjenega poslovanja ter zagotavlja metodološko podporo lastnikom tveganja in kontrol v zvezi z dejavnostmi na teh področjih. Poleg tega pripravlja tudi letna in priložnostna poročila o operativnih tveganjih, namenjena Odboru za operativna tveganja in Izvršilnemu odboru, ter podpira organe odločanja v vlogi preglednika nad upravljanjem operativnih tveganj in kontrol v ECB. Omenjena funkcija koordinira in izvaja program neprekinjenega poslovanja, redno testira in presoja ureditev na področju neprekinjenega poslovanja z vidika časovno kritičnih operacij ECB ter podpira skupino za krizno upravljanje, njene podporne strukture in poslovna področja v primeru hudih motenj v poslovanju.

## 5 Finančni viri

### Kapital

Zaradi sprejetja enotne valute v Litvi 1. januarja 2015 je Lietuvos bankas na ta datum vplačala znesek v višini 43 milijonov EUR. Po tem plačilu je vplačani kapital ECB 31. decembra 2015 znašal 7.740 milijonov EUR. Podrobnejše informacije o kapitalu ECB so v pojasnilu št. 15.1 »Kapital« v letnih računovodskih izkazih.

### Rezervacije za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata

Zaradi precejšnje izpostavljenosti finančnim tveganjem, ki je opisana v razdelku 4, ECB vzdržuje rezervacijo za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata. Obseg in nadaljnja potrebnost te rezervacije se ocenita letno glede na vrsto dejavnikov, med katerimi so predvsem raven imetij tveganih finančnih sredstev, obseg realiziranih izpostavljenosti tveganju v tekočem poslovnem letu, pričakovani poslovni izid za prihodnje leto in ocena tveganja z izračunom tvegane vrednosti (VaR) za tvegana finančna sredstva, ki se dosledno uporablja skozi daljše časovno obdobje. Rezervacija za tveganja skupaj z zneski v splošnem rezervnem skladu ECB ne sme preseči vrednosti kapitala ECB, ki so ga vplačale nacionalne centralne banke euroobmočja.

Na dan 31. decembra 2014 je rezervacija za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata znašala 7.575 milijonov EUR. Lietuvos bankas je 1. januarja 2015 prispevala znesek v višini 45 milijonov EUR, tako da se je velikost rezervacije za tveganja povečala na 7.620 milijonov EUR. Ta znesek je enak

vrednosti kapitala ECB, ki so ga vplačale nacionalne centralne banke euroobmočja, na dan 31. decembra 2015.

## Računi prevrednotenja

Nerealizirani dobiček iz naslova zlata, tujih valut in vrednostnih papirjev, ki se cenovno prevrednotijo, se v izkazu poslovnega izida ne prizna kot prihodek, temveč se evidentira neposredno na računih prevrednotenja, ki so v bilanci stanja ECB prikazani na strani obveznosti. Ker je mogoče ta stanja uporabiti za nevtraliziranje učinka prihodnjih neugodnih gibanj cen oziroma tečajev, predstavljajo finančni blažilnik, ki krepi odpornost ECB proti osnovnim tveganjem.

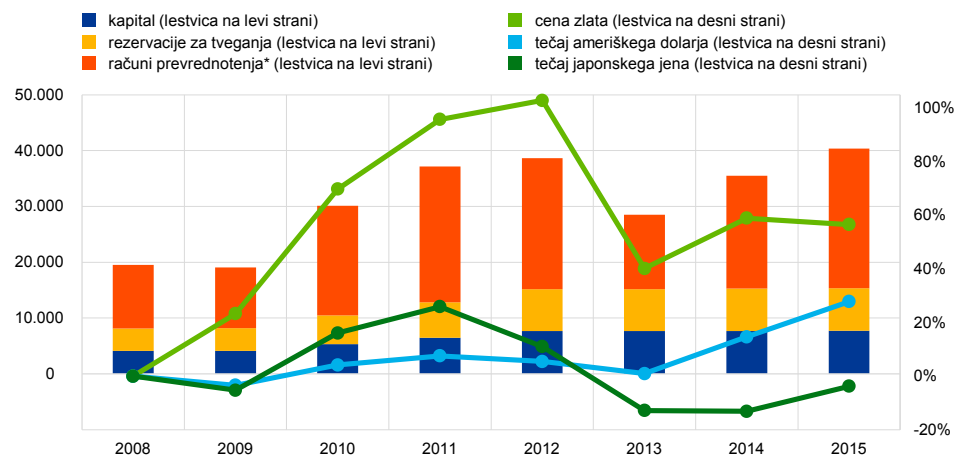
Skupni znesek računov prevrednotenja iz naslova zlata, tujih valut in vrednostnih papirjev je konec decembra 2015 znašal 25,0 milijarde EUR<sup>9</sup> (2014: 20,2 milijarde EUR). Nadaljnje informacije so v pojasnilih k računovodskim usmeritvam in v pojasnilu št. 14 »Računi prevrednotenja« v pojasnilih k bilanci stanja.

V grafu 1 so predstavljena gibanja zgoraj omenjenih finančnih virov ECB ter glavni devizni tečaji in cene zlata v obdobju 2008–2015.<sup>10</sup> V tem obdobju (i) se je vplačani kapital ECB skoraj podvojil predvsem zaradi odločitve, ki jo je Svet ECB sprejel leta 2010, da se poveča vpisani kapital; (ii) se je rezervacija za tveganja zvišala na znesek, ki je enak vplačanemu kapitalu s strani nacionalnih centralnih bank euroobmočja; (iii) so računi prevrednotenja izkazovali precejšnjo volatilnost, ki je bila predvsem posledica gibanj deviznega tečaja in cene zlata.

### Graf 1

#### Finančni viri ECB, glavni devizni tečaji in cena zlata v obdobju 2008–2015

(v milijonih EUR; odstotna sprememba v primerjavi z letom 2008)



\* Vključeni so skupni prihodki iz prevrednotenja zlata, tujih valut in vrednostnih papirjev.  
Vir: ECB.

<sup>9</sup> Poleg tega postavka v bilanci stanja »Računi prevrednotenja« vključuje tudi ponovno merjenje pozaposlitvenih zaslužkov.

<sup>10</sup> Gibanje glavnih deviznih tečajev in cene zlata je prikazano kot odstotna sprememba v primerjavi s tečaji in ceno zlata ob koncu leta 2008.

## 6

## Vpliv ključnih dejavnosti na računovodske izkaze

V tabeli je pregled glavnih operacij in funkcij, ki jih ECB izvaja pri izpolnjevanju svojega mandata, skupaj z njihovim vplivom na računovodske izkaze ECB.

Operacija/funkcija	Vpliv na letne računovodske izkaze ECB
Operacije denarne politike	Standardne operacije denarne politike decentralizirano izvajajo nacionalne centralne banke Eurosistema. Te operacije torej nimajo neposrednega vpliva na letne računovodske izkaze ECB.
Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike (programi nakupa kritih obveznic, program v zvezi s trgi vrednostnih papirjev, program nakupa listinjenih vrednostnih papirjev in program nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja)	Vrednostni papirji, ki jih kupi ECB, se knjižijo kot »Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike«. Imetja v teh portfeljih se obračunajo po odplačni vrednosti in vsaj enkrat na leto se izvede test oslabitve. Časovne razmejitev za natečene kuponске obresti in amortizacija diskontov in premij so vključene v izkaz poslovnega izida. <sup>11</sup>
Investicijske aktivnosti (upravljanje deviznih rezerv in lastnih sredstev)	Devizne rezerve ECB so prikazane bilančno <sup>12</sup> oziroma se do datuma poravnave beležijo na zabilančnih računih. Portfelj lastnih sredstev ECB je prikazan bilančno, in sicer predvsem v postavki »Druga finančna sredstva«. Neto obrestni prihodki, vključno s časovnimi razmejitvami za natečene kuponске obresti in amortizacijo diskontov in premij, so vključeni v izkaz poslovnega izida. <sup>13</sup> Nerealizirane cenovne in tečajne izgube, ki presegajo predhodno evidentirani nerealizirani dobiček, ter realizirani dobiček in izgube iz prodaje vrednostnih papirjev so prav tako vključeni v izkaz poslovnega izida, <sup>14</sup> medtem ko je nerealizirani dobiček knjižen bilančno v postavki »Računi prevrednotenja«.
Plačilni sistemi (TARGET2)	Stanja znotraj Eurosistema, ki jih imajo nacionalne centralne banke euroobmočja v razmerju do ECB in izhajajo iz sistema TARGET2, se v bilanci stanja ECB prikažejo kot ena sama neto pozicija sredstev ali obveznosti. Obrestovanje teh stanj je v izkazu poslovnega izida upoštevano v postavkah »Drugi obrestni prihodki« in »Drugi obrestni odhodki«.
Bankovci v obtoku	ECB je dodeljen delež v višini 8% skupne vrednosti eurobankovcev v obtoku. Ta delež je krit s terjatvami do nacionalnih centralnih bank, ki se obrestujejo po obrestni meri v operacijah glavnega refinanciranja. Te obresti se vključijo v izkaz poslovnega izida pod postavko »Obrestni prihodki iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema«. Izdatke, ki izhajajo iz čezmejnega prevoza eurobankovcev med tiskarnami in nacionalnimi centralnimi bankami (tj. pri dostavi novih bankovcev) ter med nacionalnimi centralnimi bankami (tj. pri pokrivanju primanjkljaja s presežnimi zalogami bankovcev), centralno pokriva ECB. Ti izdatki so v izkazu poslovnega izida prikazani v postavki »Storitve tiskanja bankovcev«.
Bančni nadzor	Letni stroški, ki jih ima ECB v zvezi z nadzorniškimi nalogami, se povprečno prek letnih nadomestil za nadzor, ki se zaračunajo nadzorovanemu subjektom. Nadomestila za nadzor so vključena v izkaz poslovnega izida pod postavko »Neto prihodki iz provizij«.

<sup>11</sup> Evidentirano v postavkah »Drugi obrestni prihodki« in »Drugi obrestni odhodki«.

<sup>12</sup> Evidentirano zlasti v postavkah »Zlato in terjatve v zlatu«, »Terjatve do nerezidentov euroobmočja v tuji valuti«, »Terjatve do rezidentov euroobmočja v tuji valuti« in »Obveznosti do nerezidentov euroobmočja v tuji valuti«.

<sup>13</sup> Prihodki, povezani z deviznimi rezervami ECB, so razkriti v postavki »Obrestni prihodki od deviznih rezerv«, medtem ko so obrestni prihodki in odhodki iz lastnih sredstev prikazani v postavkah »Drugi obrestni prihodki« in »Drugi obrestni odhodki«.

<sup>14</sup> Evidentirano v postavkah »Delni odpis finančnih sredstev in pozicij« oziroma »Realizirani dobiček/izguba iz finančnih operacij«.

## 7 Poslovni izid za leto 2015

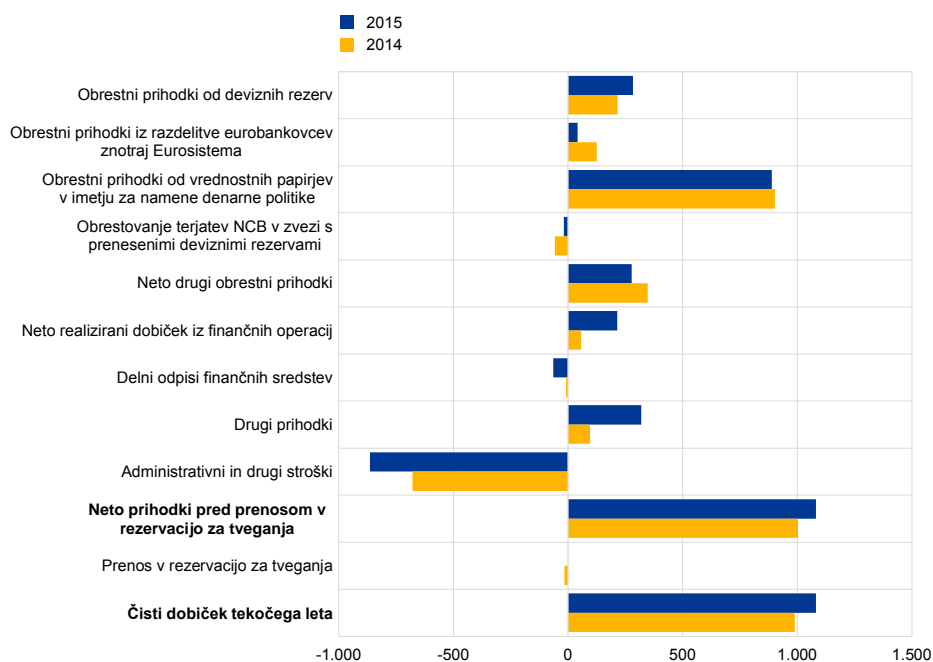
Leta 2015 je čisti dobiček ECB znašal 1.082 milijonov EUR (2014: 989 milijonov EUR).

Graf 2 kaže komponente izkaza poslovnega izida ECB za leto 2015 in primerjavo z letom 2014.

### Graf 2

#### Razčlenitev izkaza poslovnega izida ECB v letih 2015 in 2014

(v milijonih EUR)



Vir: ECB.

### Glavni poudarki

- Neto obrestni prihodki so se v letu 2015 v primerjavi z letom 2014 zmanjšali s 1.536 milijonov EUR na 1.475 milijonov EUR. K zmanjšanju so prispevali nižji obrestni prihodki od deleža ECB v skupnem številu eurobankovcev v obtoku, kar je bilo posledica nižje povprečne obrestne mere v operacijah glavnega refinanciranja v letu 2015, ter nižji obrestni prihodki iz portfelja lastnih sredstev. Učinek omenjenih dejavnikov so le deloma odtehtali (a) višji obrestni prihodki od deviznih rezerv zaradi apreciacije ameriškega dolarja do eura in zaradi višjih obrestnih prihodkov iz portfelja vrednostnih papirjev v ameriških dolarjih ter (b) nižji obrestni odhodki, ki izhajajo iz terjatev nacionalnih centralnih bank euroobmočja iz naslova deviznih rezerv, ki so jih prenesle na ECB.
- Obrestni prihodki iz vrednostnih papirjev, kupljenih za namene denarne politike, so se rahlo zmanjšali, in sicer z 903 milijonov EUR v letu 2014 na 890 milijonov EUR v letu 2015. Zmanjšanje obrestnih prihodkov zaradi zapadlosti vrednostnih

papirjev v okviru programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev ter prvega in drugega programa nakupa kritih obveznic so skoraj v celoti odtehtali obrestni prihodki iz razširjenega programa nakupa vrednostnih papirjev.<sup>15</sup>

- Delni odpisi finančnih sredstev so se leta 2015 povečali za 56 milijonov EUR na 64 milijonov EUR, in sicer predvsem zaradi splošnega znižanja tržne cene vrednostnih papirjev v dolarskem portfelju.
- Skupni administrativni stroški ECB, vključno z amortizacijo, so v letu 2015 znašali 864 milijonov EUR, v primerjavi s 677 milijoni EUR leta 2014. Povečanje je bilo predvsem posledica začetka amortizacije glavne stavbe ECB in višjih stroškov, nastalih v povezavi z enotnim mehanizmom nadzora (EMN). V nasprotju z letom 2014, ko je ECB pokrila svoje stroške v zvezi z EMN z nadomestilom, ki ga je nadzorovanim subjektom zaračunala samo za november in december, je leta 2015 z nadomestili pokrila celotne stroške. Zaradi tega so se drugi prihodki leta 2015 povečali na 320 milijonov EUR (2014: 96 milijonov EUR).

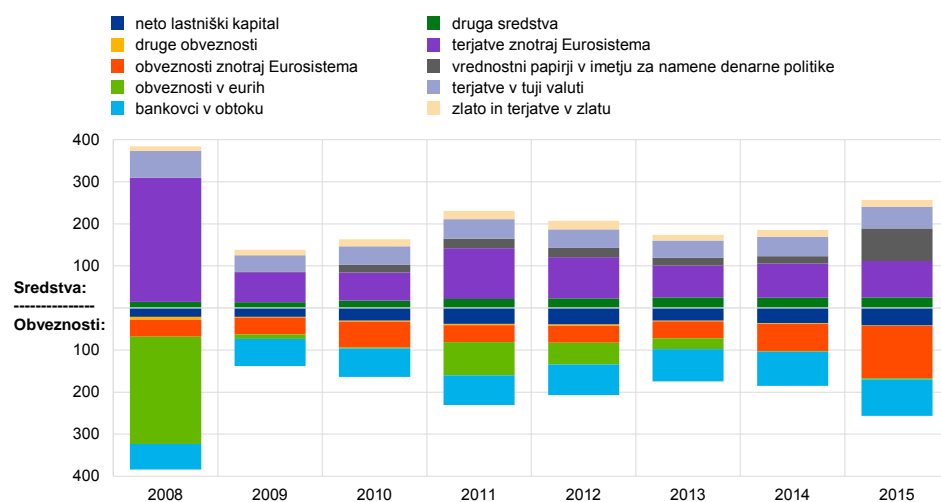
## 8 Dolgoročna gibanja v računovodskih izkazih ECB

V grafih 3 in 4 so prikazana gibanja v bilanci stanja in izkazu poslovnega izida ECB ter v posameznih komponentah v obdobju 2008–2015.

### Graf 3

Gibanja v bilanci stanja ECB v obdobju 2008–2015<sup>16</sup>

(v milijardah EUR)



Vir: ECB.

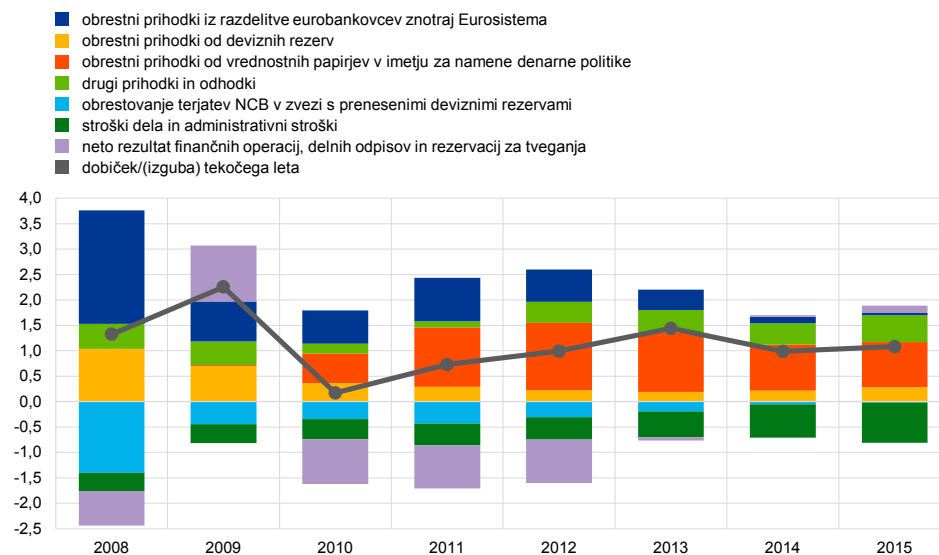
<sup>15</sup> Razširjeni program nakupa vrednostnih papirjev obsega tretji program nakupa kritih obveznic, program nakupa listinjenih vrednostnih papirjev in program nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja. Dodatne informacije o programu nakupa vrednostnih papirjev so na [spletni strani ECB](#).

<sup>16</sup> Graf temelji na vrednostih ob koncu leta.

## Graf 4

### Gibanja v izkazu poslovnega izida ECB v obdobju 2008–2015

(v milijardah EUR)



Vir: ECB.

V primerjavi z letom 2008 se je bilanca stanja ECB zmanjšala predvsem zaradi izboljšanih pogojev financiranja v ameriških dolarjih za Eurosistemove nasprotnne stranke ter zaradi posledičnega zmanjšanja operacij povečevanja dolarske likvidnosti, ki jih ponuja Eurosistem. To se je pokazalo v zmanjšanju terjatev ECB znotraj Eurosistema in v zmanjšanju njenih obveznosti v eurih. V zadnjem četrtletju 2014 pa se je bilanca stanja ECB začela spet povečevati, in sicer z nakupom kritih obveznic in listinjenih vrednostnih papirjev v okviru tretjega programa nakupa kritih obveznic in programa nakupa listinjenih vrednostnih papirjev. Povečevanje bilance stanja se je leta 2015 nadaljevalo zaradi pridobitve vrednostnih papirjev, ki so jih izdale države v euroobmočju, potem ko je bil uveden program nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja. Nakupi vrednostnih papirjev v okviru vseh omenjenih programov so bili poravnani prek računov v sistemu TARGET2, tako da so povzročili odgovarjajoče povečanje obveznosti ECB znotraj Eurosistema.

Na čisti dobiček ECB v istem obdobju so vplivali naslednji dejavniki.

- Obrestna mera v operacijah glavnega refinanciranja se je znižala, s čimer so se precej zmanjšali prihodki ECB od izdajanja denarja. Povprečna obrestna mera je v letu 2015 znašala 0,05% (v primerjavi s 4% leta 2008), zaradi česar so se obrestni prihodki iz bankovcev v obtoku zmanjšali z 2,2 milijarde EUR v letu 2008 na 0,04 milijarde EUR v letu 2015.
- Opravljeni so bili prenosi v splošno rezervacijo za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata, zlasti v obdobju 2010–2012. V tem obdobju je skupni znesek, prenesen v rezervacijo za tveganja, znašal 3,5 milijarde EUR, s čimer se je za enak znesek zmanjšal tudi izkazani dobiček.

- Obrestni prihodki od deviznih rezerv so se postopno zniževali, in sicer z 1,0 milijarde EUR v letu 2008 na 0,2 milijarde EUR v letu 2013, predvsem zaradi zmanjšanja donosnosti sredstev v ameriških dolarjih in zaradi posledičnega upada obrestnih prihodkov od dolarskega portfelja. Ta trend pa se je v zadnjih dveh letih obrnil, tako da so ti prihodki v letu 2015 znašali 0,3 milijarde EUR.
- Imetja vrednostnih papirjev, pridobljenih v okviru programov nakupa vrednostnih papirjev, so v zadnjih šestih letih v povprečju ustvarila 54% vseh neto obrestnih prihodkov ECB.
- Vzpostavitev in delovanje EMN v zadnjih dveh letih je prispevalo k precejšnjemu povečanju števila zaposlenih in administrativnih stroškov. Od novembra 2014 pa se stroški v zvezi z EMN pokrivajo z nadomestili za nadzor, ki se zaračunavajo nadzorovanim subjektom.



# Računovodski izkazi ECB

## Bilanca stanja na dan 31. decembra 2015

SREDSTVA	Številka pojasnila	2015 EUR	2014 EUR
Zlato in terjatve v zlatu	1	15.794.976.324	15.980.317.601
<b>Terjatve do nerezidentov euroobmočja v tuji valuti</b>	<b>2</b>		
Terjatve do MDS	2.1	714.825.534	669.336.060
Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, zunanja posojila in druga zunanja sredstva	2.2	49.030.207.257	43.730.904.005
		<b>49.745.032.791</b>	<b>44.400.240.065</b>
<b>Terjatve do rezidentov euroobmočja v tuji valuti</b>	<b>2.2</b>	<b>1.862.714.832</b>	<b>1.783.727.949</b>
<b>Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja v eurih</b>	<b>3</b>	<b>52.711.983</b>	<b>2.120.620</b>
<b>Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja v eurih</b>	<b>4</b>		
Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike	4.1	77.808.651.858	17.787.948.367
<b>Terjatve znotraj Eurosistema</b>	<b>5</b>		
Terjatve v povezavi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema	5.1	86.674.472.505	81.322.848.550
<b>Druga sredstva</b>	<b>6</b>		
Opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva	6.1	1.263.646.830	1.249.596.659
Druga finančna sredstva	6.2	20.423.917.583	20.626.359.858
Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov	6.3	518.960.866	319.624.726
Aktivne časovne razmejitve	6.4	1.320.068.350	725.224.031
Razno	6.5	1.180.224.603	1.092.627.246
		<b>24.706.818.232</b>	<b>24.013.432.520</b>
<b>Skupaj sredstva</b>		<b>256.645.378.525</b>	<b>185.290.635.672</b>

<b>OBVEZNOSTI</b>	<b>Številka pojasnila</b>	<b>2015 EUR</b>	<b>2014 EUR</b>
<b>Bankovci v obtoku</b>	7	86.674.472.505	81.322.848.550
<b>Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja v eurih</b>	8		
Druge obveznosti	8.1	1.026.000.000	1.020.000.000
<b>Obveznosti do nerezidentov euroobmočja v eurih</b>	9	2.330.804.192	900.216.447
<b>Obveznosti do nerezidentov euroobmočja v tuji valuti</b>	10		
Depoziti, stanja in druge obveznosti	10.1	0	458.168.063
<b>Obveznosti znotraj Eurosistema</b>	11		
Obveznosti, enakovredne prenosu deviznih rezerv	11.1	40.792.608.418	40.553.154.708
Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)	11.2	83.083.520.309	23.579.372.965
		<b>123.876.128.727</b>	<b>64.132.527.673</b>
<b>Druge obveznosti</b>	12		
Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov	12.1	392.788.148	178.633.615
Pasivne časovne razmejitve	12.2	95.543.989	96.191.651
Razno	12.3	891.555.907	869.549.503
		<b>1.379.888.044</b>	<b>1.144.374.769</b>
<b>Rezervacije</b>	13	7.703.394.185	7.688.997.634
<b>Računi prevrednotenja</b>	14	24.832.823.174	19.937.644.696
<b>Kapital in rezerve</b>	15		
Kapital	15.1	7.740.076.935	7.697.025.340
<b>Dobiček tekočega leta</b>		1.081.790.763	988.832.500
<b>Skupaj obveznosti</b>		<b>256.645.378.525</b>	<b>185.290.635.672</b>

## Izkaz poslovnega izida za leto, ki se je končalo 31. decembra 2015

	Številka pojasnila	2015 EUR	2014 EUR
Obrestni prihodki od deviznih rezerv	22.1	283.205.941	217.003.159
Obrestni prihodki iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema	22.2	41.991.105	125.806.228
Drugi obrestni prihodki	22.4	2.168.804.955	2.512.243.088
<i>Obrestni prihodki</i>		<i>2.494.002.001</i>	<i>2.855.052.475</i>
Obrestovanje terjatev nacionalnih centralnih bank v zvezi s prenesenimi deviznimi rezervami	22.3	(17.576.514)	(57.015.146)
Drugi obrestni odhodki	22.4	(1.001.272.846)	(1.262.336.836)
<i>Obrestni odhodki</i>		<i>(1.018.849.360)</i>	<i>(1.319.351.982)</i>
<b>Neto obrestni prihodki</b>	<b>22</b>	<b>1.475.152.641</b>	<b>1.535.700.493</b>
Realizirani dobiček/izguba iz finančnih operacij	23	214.433.730	57.260.415
Delni odpis finančnih sredstev in pozicij	24	(64.053.217)	(7.863.293)
Prenos v/z rezervacije za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata		0	(15.009.843)
<b>Neto rezultat finančnih operacij, delnih odpisov in rezervacij za tveganja</b>		<b>150.380.513</b>	<b>34.387.279</b>
<b>Neto prihodki/odhodki iz provizij</b>	<b>25, 26</b>	<b>268.332.261</b>	<b>28.158.654</b>
<b>Prihodki iz delnic in udeležb v drugih družbah</b>	<b>27</b>	<b>908.109</b>	<b>780.935</b>
<b>Drugi prihodki</b>	<b>28</b>	<b>51.023.378</b>	<b>67.253.502</b>
<b>Skupaj neto prihodki</b>		<b>1.945.796.902</b>	<b>1.666.280.863</b>
Stroški dela	29	(440.844.142)	(301.142.390)
Administrativni stroški	30	(351.014.617)	(353.579.537)
Amortizacija opredmetenih in neopredmetenih osnovnih sredstev		(64.017.361)	(15.312.728)
Storitve tiskanja bankovcev	31	(8.130.019)	(7.413.708)
<b>Dobiček tekočega leta</b>		<b>1.081.790.763</b>	<b>988.832.500</b>

Frankfurt na Majni, 9. februar 2016

Evropska centralna banka

Mario Draghi  
Predsednik

# Računovodske usmeritve<sup>17</sup>

## Oblika in predstavitev računovodskih izkazov

Namen računovodskih izkazov ECB je, da pošteno prikažejo finančno stanje ECB in rezultate njenega poslovanja. Pripravljeni so bili v skladu z naslednjimi računovodskimi usmeritvami,<sup>18</sup> za katere Svet ECB meni, da so primerne za naravo dejavnosti centralne banke.

## Računovodska načela

Uporabljena so bila naslednja računovodska načela: realnost in preglednost, previdnost, priznavanje dogodkov po datumu bilance stanja, pomembnost, načelo upoštevanja nastanka poslovnega dogodka, načelo časovne neomejenosti delovanja, skladnost in primerljivost.

## Priznavanje sredstev in obveznosti

Sredstvo ali obveznost se v bilanci stanja prizna samo, če je verjetno, da bodo prihodnje ekonomske koristi, povezane s sredstvom ali obveznostjo, pritekale v ECB ali iz nje odtekale, če se skoraj vsa s sredstvom ali obveznostjo povezana tveganja in koristi prenesejo na ECB ter če je nabavno ceno ali vrednost sredstva ali znesek obveznosti mogoče zanesljivo izmeriti.

## Računovodska izhodišča

Ti računovodski izkazi so bili pripravljeni na podlagi izvirne vrednosti, kot je bila spremenjena zaradi upoštevanja tržne vrednosti tržnih vrednostnih papirjev (razen tistih v imetju za namene denarne politike), zlata ter vseh drugih bilančnih in zabilančnih sredstev in obveznosti v tuji valuti.

Transakcije s finančnimi sredstvi in obveznostmi se v računovodskih izkazih evidentirajo na podlagi datuma poravnave.

Z izjemo promptnih transakcij z vrednostnimi papirji se transakcije s finančnimi instrumenti v tuji valuti evidentirajo na zabilančnih računih na datum sklenitve posla. Na datum poravnave se zabilančne knjižbe stornirajo, transakcije pa se knjižijo v bilanco stanja. Nakupi in prodaje tujih valut vplivajo na neto valutno pozicijo na datum sklenitve posla, ko se izračunajo tudi realizirani rezultati, ki izhajajo iz prodaj.

<sup>17</sup> Računovodske usmeritve ECB so podrobno opredeljene v Sklepu ECB/2010/21 z dne 11. novembra 2010, UL L 35, 9. 2. 2011, str. 1. Ta sklep je bil nazadnje spremenjen s Sklepom ECB/2015/26 z dne 2. julija 2015, UL L 193, 21. 7. 2015, str. 134.

<sup>18</sup> Te usmeritve so skladne z določbami člena 26.4 Statuta ESCB, ki zahtevajo poenoten pristop k pravilom, ki urejajo računovodstvo in finančno poročanje o poslovanju Eurosistema.

Natečene obresti, premije in diskonti v zvezi s finančnimi instrumenti v tuji valuti se izračunajo in evidentirajo dnevno ter dnevno vplivajo tudi na valutno pozicijo.

## Zlato ter sredstva in obveznosti v tuji valuti

Sredstva in obveznosti v tuji valuti se preračunajo v eure po deviznem tečaju, ki je veljal na datum bilance stanja. Prihodki in odhodki v tuji valuti pa se preračunajo v eure po deviznem tečaju, veljavnem na datum evidentiranja. Prevrednotenje sredstev in obveznosti v tuji valuti, vključno z bilančnimi in zabilančnimi instrumenti, se izvaja za vsako valuto posebej.

Pri sredstvih in obveznostih v tuji valuti se prevrednotenje zaradi spremembe tržne cene obravnava ločeno od prevrednotenja zaradi spremembe deviznega tečaja.

Zlato se vrednoti po tržni ceni, veljavni ob koncu leta, prevrednotenje zaradi spremembe tržne cene in zaradi spremembe deviznega tečaja pa se ne obravnava ločeno. Zlato se vrednoti le enkrat na podlagi cene za unčo zlata v eurih, ki je bila za leto, končano 31. decembra 2015, določena na podlagi tečaja EUR/USD na dan 31. decembra 2015.

Posebna pravica črpanja (SDR) je opredeljena kot košarica valut. Za prevrednotenje posebnih pravic črpanja, ki so v imetju ECB, je bila njihova vrednost izračunana kot tehtana vsota deviznih tečajev štirih glavnih valut (ameriškega dolarja, eura, japonskega jena in britanskega funta), pretvorjena v euro na dan 31. decembra 2015.

## Vrednostni papirji

### Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike

Vrednostni papirji, ki so trenutno v imetju za namene denarne politike, se obračunavajo po odplačni vrednosti ob upoštevanju oslabitve.

### Drugi vrednostni papirji

Tržni vrednostni papirji (razen tistih v imetju za namene denarne politike) in podobna sredstva se vrednotijo po srednjih tržnih cenah ali na podlagi ustrezne krivulje donosnosti na datum bilance stanja, in sicer vsak vrednostni papir posebej. Opcije, vgrajene v vrednostne papirje, za namene vrednotenja niso ločene. Za leto, ki se je končalo 31. decembra 2015, so bile uporabljene srednje tržne cene, ki so veljale na dan 30. decembra 2015. Nelikvidni lastniški vrednostni papirji se vrednotijo po nabavni vrednosti ob upoštevanju oslabitve.

## Priznavanje prihodkov

Prihodki in odhodki se priznajo v obdobju, v katerem so nastali.<sup>19</sup> Realizirani dobiček in realizirana izguba iz prodaje tujih valut, zlata in vrednostnih papirjev se preneseta v izkaz poslovnega izida. Tako realizirani dobiček in realizirana izguba se izračunata na podlagi povprečne nabavne vrednosti posameznega sredstva.

Nerealizirani dobiček se ne prizna kot prihodek, ampak se evidentira neposredno na računu prevrednotenja.

Nerealizirana izguba se prenese v izkaz poslovnega izida, če ob koncu leta presega predhodne prihodke iz prevrednotenja, evidentirane na ustreznem računu prevrednotenja. Nerealizirana izguba iz kateregakoli vrednostnega papirja, valute ali zlata se ne pobota z nerealiziranim dobičkom iz drugih vrednostnih papirjev, valut ali zlata. V primeru nerealizirane izgube iz katerekoli postavke, prenesene v izkaz poslovnega izida, se povprečna nabavna vrednost te postavke zmanjša na devizni tečaj ali tržno ceno ob koncu leta. Nerealizirane izgube iz obrestnih zamenjav, ki se prenesejo v izkaz poslovnega izida ob koncu leta, se amortizirajo v naslednjih letih.

Izgube zaradi oslabitve se prenesejo v izkaz poslovnega izida in se v naslednjem letu ne stornirajo, razen če se oslabitev zmanjša in je zmanjšanje povezano z merljivim dogodkom, ki se je zgodil potem, ko je bila oslabitev prvič zabeležena.

Premije ali diskonti za vrednostne papirje se izračunajo in prikažejo kot del obrestnih prihodkov ter amortizirajo med preostalim obdobjem do zapadlosti vrednostnih papirjev.

## Povratne transakcije

Povratne transakcije so operacije, s katerimi ECB kupi ali proda sredstva v skladu s pogodbo o začasni prodaji ali izvede kreditne operacije z zavarovanjem.

Po pogodbi o začasni prodaji se vrednostni papirji prodajo za gotovino ob sočasnem dogovoru o njihovem odkupu od nasprotne stranke za dogovorjeno ceno na datum v prihodnosti. Pogodbe o začasni prodaji se evidentirajo kot prejete zavarovane vloge na strani obveznosti v bilanci stanja. Vrednostni papirji, prodani v okviru takšnih pogodb, ostanejo v bilanci stanja ECB.

Po pogodbi o začasnem nakupu se vrednostni papirji kupijo za gotovino ob sočasnem dogovoru o njihovi ponovni prodaji nasprotni stranki za dogovorjeno ceno na datum v prihodnosti. Pogodbe o začasnem nakupu se evidentirajo kot dana zavarovana posojila na strani sredstev v bilanci stanja, vendar se ne vključijo v imetja vrednostnih papirjev ECB,

---

<sup>19</sup> Pri administrativnih časovnih razmejitvah in rezervacijah se uporablja spodnji prag v višini 100.000 EUR.

Povratne transakcije (vključno s transakcijami posojanja vrednostnih papirjev), izvedene v okviru programa avtomatiziranega posojanja vrednostnih papirjev, se evidentirajo v bilanci stanja le, če ECB prejme zavarovanje v obliki gotovine. V letu 2015 ni ECB v zvezi s takšnimi transakcijami prejela nobenega zavarovanja v obliki gotovine.

## Zabilančni instrumenti

Valutni instrumenti, tj. terminske transakcije v tuji valuti, terminski deli valutnih zamenjav in drugi instrumenti, ki vključujejo zamenjavo ene valute za drugo na določen datum v prihodnosti, so vključeni v neto valutno pozicijo zaradi izračuna pozitivnih in negativnih tečajnih razlik.

Obrestni instrumenti se prevrednotijo po posameznih postavkah. Dnevne spremembe gibljivih kritij nedospelih terminskih pogodb na obrestno mero in obrestne zamenjave, ki jih obdelajo centralne nasprotne stranke, se evidentirajo v izkazu poslovnega izida. Vrednotenje terminskih transakcij z vrednostnimi papirji in obrestnih zamenjav, ki jih ne obdelajo centralne nasprotne stranke, opravi ECB na podlagi splošno sprejete metode vrednotenja z uporabo tržnih cen ter diskontnih faktorjev od datuma poravnave do datuma vrednotenja.

## Dogodki po datumu bilance stanja

Vrednost sredstev in obveznosti se prilagodi glede na dogodke, ki so se pojavili med datumom letne bilance stanja in datumom, ko Izvršilni odbor odobri predložitev letnih računovodskih izkazov Svetu ECB v potrditev, če ti dogodki pomembno vplivajo na stanje sredstev in obveznosti na datum bilance stanja.

Pomembni dogodki po datumu bilance stanja, ki ne vplivajo na stanje sredstev in obveznosti na datum bilance stanja, so razkriti v pojasnilih.

## Stanja znotraj ESCB/Eurosistema

Stanja znotraj ESCB so predvsem rezultat čezmejnih plačil v EU, ki se poravnajo v centralnobančnem denarju v eurih. Te transakcije večinoma sprožijo zasebni subjekti (tj. kreditne institucije, gospodarske družbe ali posamezniki). Poravnajo se v sistemu TARGET2 – transevropskem sistemu bruto poravnave v realnem času – in zaradi njih nastanejo dvostranska stanja na računih, ki jih imajo centralne banke EU v sistemu TARGET2. Ta dvostranska stanja se dnevno pobotajo in nato dodelijo ECB, tako da vsaki posamezni nacionalni centralni banki ostane samo ena neto dvostranska pozicija do ECB. Ta pozicija v knjigah ECB predstavlja neto terjatev ali obveznost posamezne nacionalne centralne banke do ostalega ESCB. Stanja znotraj Eurosistema, ki jih imajo nacionalne centralne banke euroobmočja v razmerju do ECB in izhajajo iz sistema TARGET2, ter druga stanja znotraj Eurosistema v eurih (npr. vmesna razdelitev dobička nacionalnim centralnim bankam) se v bilanci

stanja ECB prikažejo kot ena sama neto pozicija sredstev ali obveznosti in se razkrijejo pod postavko »Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto)« ali pod postavko »Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)«. Stanja znotraj ESCB, ki jih imajo nacionalne centralne banke zunaj euroobmočja v razmerju do ECB in izhajajo iz njihovega sodelovanja v sistemu TARGET2,<sup>20</sup> se razkrijejo pod postavko »Obveznosti do nerezidentov euroobmočja v eurih«.

Stanja znotraj Eurosistema, ki izhajajo iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema, se vključijo kot eno neto sredstvo v postavko »Terjatve v povezavi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema« (glej »Bankovci v obtoku« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam).

Stanja znotraj Eurosistema, ki izhajajo iz prenosa deviznih rezerv na ECB s strani nacionalnih centralnih bank, ki so se pridružile Eurosistemu, so izražena v eurih in prikazana pod postavko »Obveznosti, enakovredne prenosu deviznih rezerv«.

## Obravnava osnovnih sredstev

Osnovna sredstva, vključno z neopredmetenimi osnovnimi sredstvi, vendar z izjemo zemljišč in umetniških del, se vrednotijo po amortizirani nabavni vrednosti. Zemljišča in umetniška dela se vrednotijo po nabavni vrednosti. Pri amortizaciji glavne stavbe ECB se stroški dodelijo ustreznim komponentam sredstev, ki se amortizirajo v skladu z ocenjeno dobo koristnosti sredstev. Amortizacija se obračunava linearno od četrtertletja, ko je določeno sredstvo postalo na voljo za uporabo, do konca pričakovane dobe koristnosti sredstva. Pri glavnih skupinah sredstev se uporablja naslednja doba koristnosti:

Zgradbe	20, 25 ali 50 let
Tehnična infrastruktura	10 ali 15 let
Tehnična oprema	4, 10 ali 15 let
Računalniki in strojna/programska oprema ter motorna vozila	4 leta
Pohištvo	10 let

Dolžina amortizacijske dobe pri kapitaliziranih izdatkih za zgradbe in obnovo, povezanih z obstoječimi najetimi prostori ECB, se prilagodi tako, da se upoštevajo dogodki, ki vplivajo na pričakovano dobo koristnosti sredstva.

Osnovna sredstva z nakupno vrednostjo do 10.000 EUR se odpišejo v letu nabave.

Osnovna sredstva, ki izpolnjujejo merila za kapitalizacijo, vendar so še vedno v fazi gradnje ali razvoja, se evidentirajo pod postavko »Sredstva v gradnji in izdelavi«. S tem povezani stroški bodo preneseni v ustrezne postavke osnovnih sredstev, ko bodo ta sredstva na voljo za uporabo.

<sup>20</sup> Na dan 31. decembra 2015 so v sistemu TARGET2 sodelovale naslednje centralne banke zunaj euroobmočja: Българска народна банка (Bolgarska narodna banka), Danmarks Nationalbank, Narodowy Bank Polski in Banca Națională a României.



## Pokojninska programa ECB, drugi pozaposlitveni zasluži in drugi dolgoročni zasluži v ECB

ECB za svoje zaposlene in za člane Izvršilnega odbora ter za člane Nadzornega odbora, zaposlene v ECB, upravlja programa z določenimi zasluži.

Pokojninski program za zaposlene se financira s sredstvi, ki jih ima sklad za dolgoročne zasluži zaposlenih. Obvezni prispevek ECB znaša 19,5%, obvezni prispevek zaposlenih pa 6,7% osnovne plače. Ti prispevki so izkazani v stebru z določenimi zasluži. Zaposleni lahko prostovoljno vplačujejo dodatne prispevke v steber določenih prispevkov, ki jih je mogoče uporabiti za dodatne zasluži.<sup>21</sup> Ti dodatni zasluži se določijo na podlagi zneska prostovoljnih prispevkov ter donosa naložb iz teh prispevkov.

Za pozaposlitvene in druge dolgoročne zasluži članov Izvršilnega odbora ECB in članov Nadzornega odbora, zaposlenih v ECB, je vzpostavljen sistem financiranja brez skladov. Za zaposlene se sistem financiranja brez skladov uporablja za pozaposlitvene zasluži razen pokojnin in za druge dolgoročne zasluži.

### Neto obveznost za določene zasluži

Obveznost, ki se v zvezi s programoma z določenimi zasluži prizna v bilanci stanja v postavki »Druge obveznosti«, je sedanja vrednost obveze za določene zasluži na datum bilance stanja, zmanjšana za pošteno vrednost sredstev programa, s katerimi se ta obveza financira.

Obvezo za določene zasluži letno izračunajo neodvisni aktuarji z uporabo metode predvidene pomembnosti enot. Sedanja vrednost obveze iz naslova določenih zaslužkov se izračuna tako, da se ocenjeni prihodnji denarni tokovi diskontirajo z uporabo obrestne mere, ki je določena na podlagi tržne donosnosti visokokakovostnih podjetniških obveznic v eurih na datum bilance stanja, ki imajo podobno zapadlost kot pokojninska obveza.

Aktuarski dobički in izgube lahko nastanejo zaradi izkustvenih prilagoditev (če se dejstva razlikujejo od predhodnih aktuarskih predpostavk) in sprememb v aktuarskih predpostavkah.

### Neto stroški za določene zasluži

Neto stroški za določene zasluži so razdeljeni v komponente, ki se poročajo v izkazu poslovnega izida, ponovne izmere pozaposlitvenih zaslužkov pa se v bilanci stanja izkažejo v postavki »Računi prevrednotenja«.

<sup>21</sup> Zaposleni lahko finančna sredstva, zbrana s prostovoljnimi prispevki, ob upokojitvi porabijo za nakup dodatne pokojnine. Ta pokojnina se nato od tega trenutka dalje vključi v obvezo za določene zasluži.

Neto znesek, ki bremeni izkaz poslovnega izida, obsega:

- (a) stroške sprotnega službovanja v tekočem letu iz naslova določenih zaslužkov;
- (b) neto obresti od neto obveznosti za določene zaslužke po diskontni stopnji;
- (c) ponovne izmere drugih pozaposlitvenih zaslužkov, zajete v celoti.

Neto znesek, prikazan v postavki »Računi prevrednotenja«, obsega naslednje postavke:

- (a) aktuarske dobičke in izgube iz obveze za določene zaslužke;
- (b) dejanski donos od sredstev programa razen zneskov, ki so zajeti v neto obrestih od neto obveznosti za določene zaslužke;
- (c) vse spremembe, ki so posledica omejitve zgornje meje sredstva, razen zneskov, ki so zajeti v neto obrestih od neto obveznosti za določene zaslužke.

Te zneske letno vrednotijo neodvisni aktuarji z namenom, da se v računovodskih izkazih prikaže ustrezna obveznost.

## Bankovci v obtoku

ECB in nacionalne centralne banke euroobmočja, ki skupaj tvorijo Eurosistem, izdajajo eurobankovce.<sup>22</sup> Skupna vrednost eurobankovcev v obtoku se centralnim bankam Eurosistema razdeli na zadnji delovni dan v mesecu v skladu s ključem za razdelitev bankovcev.<sup>23</sup>

Evropski centralni banki je bil dodeljen 8-odstotni delež od skupne vrednosti eurobankovcev v obtoku, ki se razkrije na strani obveznosti bilance stanja v postavki »Bankovci v obtoku«. Delež ECB v skupni izdaji bankovcev je krit s terjatvami do nacionalnih centralnih bank. Te terjatve, ki se obrestujejo,<sup>24</sup> se razkrijejo v podpostavki »Terjatve znotraj Eurosistema: terjatve v povezavi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema« (glej »Stanja znotraj ESCB/Eurosistema« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam). Obrestni prihodki od teh terjatev se vključijo v izkaz poslovnega izida pod postavko »Obrestni prihodki iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema«.

<sup>22</sup> Sklep ECB/2010/29 z dne 13. decembra 2010 o izdajanju eurobankovcev (prenovitev), UL L 35, 9. 2. 2011, str. 26, z vsemi spremembami.

<sup>23</sup> »Ključ za razdelitev bankovcev« pomeni odstotke, ki jih dobimo, če upoštevamo delež ECB v skupni izdaji eurobankovcev in uporabimo ključ za vpis kapitala pri določitvi deleža nacionalnih centralnih bank v skupni izdaji.

<sup>24</sup> Sklep ECB/2010/23 z dne 25. novembra 2010 o razporeditvi denarnih prihodkov nacionalnih centralnih bank držav članic, katerih valuta je euro (prenovitev), UL L 35, 9. 2. 2011, str. 17, z vsemi spremembami.

## Vmesna razdelitev dobička

Znesek, enak seštevku prihodkov ECB iz naslova eurobankovcev v obtoku in prihodkov ECB iz naslova vrednostnih papirjev v imetju za namene denarne politike, kupljenih v okviru (a) programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev, (b) tretjega programa nakupa kritih obveznic, (c) programa nakupa listinjenih vrednostnih papirjev in (d) programa nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja, zapade v plačilo nacionalnim centralnim bankam v istem poslovnem letu, v katerem nastane. Če Svet ECB ne določi drugače, razdeli ECB ta znesek januarja naslednje leto z vmesno razdelitvijo dobička.<sup>25</sup> Razdeli se v celoti, razen če ni višji od čistega dobička ECB v tekočem letu, in ob upoštevanju morebitnih sklepov Sveta ECB o prenosu tega zneska v rezervacijo za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata. Svet ECB lahko tudi sklene, da se prihodki iz eurobankovcev v obtoku porabijo za pokritje stroškov ECB v zvezi z izdajanjem in obdelavo eurobankovcev.

## Drugo

Glede na vlogo, ki jo ima ECB kot centralna banka, Izvršilni odbor meni, da uporabniki računovodskih izkazov z objavo izkaza denarnih tokov ne bi dobili pomembnejših dodatnih informacij.

V skladu s členom 27 Statuta ESCB in na podlagi priporočila Sveta ECB je Svet EU odobril imenovanje družbe Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft za zunanjega revizorja ECB za obdobje petih let do konca poslovnega leta 2017.

---

<sup>25</sup> Sklep ECB (EU) 2015/298 z dne 15. decembra 2014 o vmesni razdelitvi prihodka ECB (prenovitev) (ECB/2014/57), UL L 53, 25. 2. 2015, str. 24, z vsemi spremembami.

# Pojasnila k bilanci stanja

## 1 Zlato in terjatve v zlatu

Na dan 31. decembra 2015 je imela ECB 16.229.522 unč<sup>26</sup> čistega zlata (2014: 16.178.193 unč). Stanje se je povečalo predvsem zato, ker je Lietuvos bankas ob sprejetju enotne valute v Litvi na ECB prenesla 51.329 unč zlata.<sup>27</sup> Kljub temu povečanju količine zlata v imetju ECB se je eurska protivrednost teh imetij znižala zaradi padca cene zlata v letu 2015 (glej »Zlato ter sredstva in obveznosti v tuji valuti« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam ter pojasnilo št. 14 »Računi prevrednotenja«).

## 2 Terjatve do nerezidentov in rezidentov euroobmočja v tuji valuti

### 2.1 Terjatve do MDS

Ta postavka predstavlja imetja ECB v obliki posebnih pravic črpanja (SDR) na dan 31. decembra 2015. Izhaja iz dogovora z Mednarodnim denarnim skladom (MDS) o kupoprodaji posebnih pravic črpanja, po katerem je ta pooblaščen, da v imenu ECB prodaja ali kupuje SDR za eure v okviru najnižje in najvišje ravni imetij. Posebne pravice črpanja se v računovodske namene obravnavajo kot tuja valuta (glej »Zlato ter sredstva in obveznosti v tuji valuti« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam). Povečanje eurske protivrednosti imetij SDR je predvsem posledica apreciacije SDR v razmerju do eura v letu 2015.

### 2.2 Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, posojila in druge terjatve do tujine; terjatve do rezidentov euroobmočja v tuji valuti

Ti dve postavki obsegata stanja pri bankah in posojila v tuji valuti ter naložbe v vrednostne papirje, izražene v ameriških dolarjih in japonskih jeni.

Terjatve do nerezidentov euroobmočja	2015 EUR	2014 EUR	Sprememba EUR
Tekoči računi	4.398.616.340	2.618.332.591	1.780.283.749
Vloge denarnega trga	1.666.345.182	1.035.952.558	630.392.624
Pogodbe o začasnem nakupu	831.266.648	986.131.163	(154.864.515)
Naložbe v vrednostne papirje	42.133.979.087	39.090.487.693	3.043.491.394
<b>Skupaj</b>	<b>49.030.207.257</b>	<b>43.730.904.005</b>	<b>5.299.303.252</b>

<sup>26</sup> To je enako 504,8 tone.

<sup>27</sup> Prenos v protivrednosti 50,7 milijona EUR je bil izveden s 1. januarjem 2015.

Terjatve do rezidentov euroobmočja	2015 EUR	2014 EUR	Sprememba EUR
Tekoči računi	953.098	4.035.172	(3.082.074)
Vloge denarnega trga	1.861.761.734	1.599.827.033	261.934.701
Pogodbe o začasnem nakupu	0	179.865.744	(179.865.744)
<b>Skupaj</b>	<b>1.862.714.832</b>	<b>1.783.727.949</b>	<b>78.986.883</b>

Te postavke so se v letu 2015 povečale predvsem zaradi apreciacije ameriškega dolarja in japonskega jena do eura.

Poleg tega je Lietuvos bankas ob sprejetju enotne valute v Litvi 1. januarja 2015 na ECB prenesla devizne rezerve v ameriških dolarjih v vrednosti 287,9 milijona EUR.

Neto devizna imetja ECB v ameriških dolarjih in japonskih jeni<sup>28</sup> na dan 31. decembra 2015 so bila naslednja:

	2015 v milijonih valute	2014 v milijonih valute
Ameriški dolar	46.382	45.649
Japonski jen	1.085.596	1.080.094

### 3 Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja v eurih

Na dan 31. decembra 2015 je ta postavka vključevala tekoče račune pri rezidentih euroobmočja.

## 4 Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja v eurih

### 4.1 Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike

Na dan 31. decembra 2015 je ta postavka vključevala vrednostne papirje, ki jih je ECB pridobila v okviru treh programov nakupa kritih obveznic, programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev, programa nakupa listinjenih vrednostnih papirjev in programa nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja.

Nakupi v okviru prvega programa nakupa kritih obveznic so bili zaključeni 30. junija 2010, medtem ko se je drugi program nakupa kritih obveznic končal 31. oktobra 2012. Program v zvezi s trgi vrednostnih papirjev se je zaključil 6. septembra 2012.

V letu 2015 so bili nakupi vrednostnih papirjev v okviru tretjega programa nakupa kritih obveznic in programa nakupa listinjenih vrednostnih papirjev razširjeni še na

<sup>28</sup> Ta imetja obsegajo sredstva, zmanjšana za obveznosti v ustrezni tuji valuti, ki se prevrednotijo v primeru spremembe deviznega tečaja. Vključena so pod postavke »Terjatve do nerezidentov euroobmočja v tuji valuti«, »Terjatve do rezidentov euroobmočja v tuji valuti«, »Aktivne časovne razmejitev«, »Obveznosti do nerezidentov euroobmočja v tuji valuti«, »Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov« (na strani obveznosti) in »Pasivne časovne razmejitev« ter upoštevajo terminske transakcije v tuji valuti in valutne zamenjave v zabilančnih postavkah. Cenovni prihodki od finančnih instrumentov v tuji valuti, ki so posledica prevrednotenja, niso vključeni.

program nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja.<sup>29</sup> Tretji program nakupa kritih obveznic, program nakupa listinjenih vrednostnih papirjev in program nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja skupaj tvorijo razširjeni program nakupa vrednostnih papirjev.<sup>30</sup> Vsi nakupi skupaj, ki jih nacionalne centralne banke in ECB mesečno opravijo v okviru programa nakupa vrednostnih papirjev, znašajo v povprečju 60 milijard EUR in naj bi se izvajali do konca marca 2017, vsekakor pa tako dolgo, dokler Svet ECB ne presodi, da se je gibanje inflacije trajno približalo cilju, da v srednjeročnem obdobju dosežemo stopnjo inflacije pod 2%, vendar blizu te meje.

Vrednostni papirji, kupljeni v okviru vseh šestih programov, se vrednotijo po odplačni vrednosti ob upoštevanju oslabitve (glej »Vrednostni papirji« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam). Letni testi oslabitve se izvajajo na osnovi ocenjenih izterljivih zneskov ob koncu leta, odobri pa jih Svet ECB. Na podlagi izidov letošnjih testov oslabitve je bil ugotovljen samo en znak oslabitve, povezan s portfeljem programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev. Ta znak pa ni vplival na ocenjene prihodnje denarne tokove, ki jih bo predvidoma prejela ECB, zato v letu 2015 ni bila evidentirana nobena izguba.

Odplačna vrednost vrednostnih papirjev, ki jih ima ECB, ter njihova tržna vrednost<sup>31</sup> (ki ni evidentirana v bilanci stanja ali izkazu poslovnega izida, ampak je navedena samo za primerjavo) znašata:

	2015 EUR		2014 EUR		Sprememba EUR	
	Odplačna vrednost	Tržna vrednost	Odplačna vrednost	Tržna vrednost	Odplačna vrednost	Tržna vrednost
Prvi program nakupa kritih obveznic	1.786.194.503	1.898.990.705	2.395.178.568	2.576.479.183	(608.984.065)	(677.488.478)
Drugi program nakupa kritih obveznic	933.230.549	1.013.540.352	1.249.397.951	1.367.880.767	(316.167.402)	(354.340.415)
Tretji program nakupa kritih obveznic	11.457.444.451	11.396.084.370	2.298.798.185	2.314.787.199	9.158.646.266	9.081.297.171
Program v zvezi s trgi vrednostnih papirjev	8.872.443.668	10.045.312.608	10.100.343.269	11.247.795.991	(1.227.899.601)	(1.202.483.383)
Program nakupa listinjenih vrednostnih papirjev	15.321.905.622	15.220.939.054	1.744.230.394	1.742.441.349	13.577.675.228	13.478.497.705
Program nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja	39.437.433.065	39.372.318.024	-	-	39.437.433.065	39.372.318.024
<b>Skupaj</b>	<b>77.808.651.858</b>	<b>78.947.185.113</b>	<b>17.787.948.367</b>	<b>19.249.384.489</b>	<b>60.020.703.491</b>	<b>59.697.800.624</b>

Odplačna vrednost portfeljev v okviru (a) prvega in drugega programa nakupa kritih obveznic in (b) programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev se je zmanjšala zaradi unovčenja vrednostnih papirjev.

Svet ECB redno ocenjuje finančna tveganja, povezana z vrednostnimi papirji, ki so v posesti ECB v okviru vseh omenjenih programov.

<sup>29</sup> V okviru tega programa lahko ECB in nacionalne centralne banke na sekundarnem trgu kupujejo vrednostne papirje v eurih, ki so jih izdale centralne, regionalne ali lokalne ravni države iz euroobmočja, priznane agencije iz euroobmočja ter mednarodne organizacije in multilateralne razvojne banke iz euroobmočja.

<sup>30</sup> Program nakupa vrednostnih papirjev je podrobneje predstavljen [na spletni strani ECB](#).

<sup>31</sup> Tržne vrednosti so okvirne in izpeljane iz tržnih cen. Kadar te niso na voljo, so tržne cene ocenjene z uporabo internih modelov Eurosistema.

## 5 Terjatve znotraj Eurosistema

### 5.1 Terjatve v povezavi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema

Ta postavka vključuje terjatve ECB do nacionalnih centralnih bank euroobmočja v povezavi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema (glej »Bankovci v obtoku« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam). Obrestovanje teh terjatev se izračunava dnevno po zadnji razpoložljivi mejni obrestni meri, ki jo Eurosistem uporablja v svojih avkcijah za operacije glavnega refinanciranja (glej pojasnilo št. 22.2 »Obrestni prihodki iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema«).

## 6 Druga sredstva

### 6.1 Opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva

Na dan 31. decembra 2015 so ta sredstva obsegala naslednje postavke:

	2015 EUR	2014 EUR	Sprememba EUR
<b>Nabavna vrednost</b>			
Zemljišča in zgradbe	1.027.242.937	997.154.850	30.088.087
Tehnična infrastruktura	219.897.386	212.838.181	7.059.205
Računalniška strojna in programska oprema	77.350.193	71.812.322	5.537.871
Oprema, pohištvo in motorna vozila	92.000.437	82.854.876	9.145.561
Sredstva v gradnji in izdelavi	244.590	16.163.065	(15.918.475)
Druga osnovna sredstva	9.453.181	8.241.408	1.211.773
<b>Skupaj nabavna vrednost</b>	<b>1.426.188.724</b>	<b>1.389.064.702</b>	<b>37.124.022</b>
<b>Odpisana vrednost</b>			
Zemljišča in zgradbe	(79.468.891)	(88.477.513)	9.008.622
Tehnična infrastruktura	(15.827.521)	(72.342)	(15.755.179)
Računalniška strojna in programska oprema	(45.530.493)	(38.380.961)	(7.149.532)
Oprema, pohištvo in motorna vozila	(20.831.615)	(11.908.686)	(8.922.929)
Druga osnovna sredstva	(883.374)	(628.541)	(254.833)
<b>Skupaj odpisana vrednost</b>	<b>(162.541.894)</b>	<b>(139.468.043)</b>	<b>(23.073.851)</b>
<b>Neto knjigovodska vrednost</b>	<b>1.263.646.830</b>	<b>1.249.596.659</b>	<b>14.050.171</b>

Nova stavba ECB je novembra 2014 postala vseljiva, zato se je amortizacija nove stavbe v skladu z računovodskimi usmeritvami ECB (glej »Obravnava osnovnih sredstev« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam) začela januarja 2015.

Znižanje postavke »Sredstva v gradnji in izdelavi« je bilo predvsem posledica dokončanja nove stavbe ECB, ki je bila na dan 31. decembra 2014 še v gradnji, in posledičnega prenosa povezanih stroškov v ustrezne postavke osnovnih sredstev v letu 2015. Ti prenosi in nadaljnje dejavnosti, povezane z novo stavbo ECB, so imeli za posledico zvišanje stroškov v postavki »Zemljišča in zgradbe« v letu 2015.

Zmanjšanje odpisane vrednosti v postavki »Zemljišča in zgradbe« v letu 2015 je bilo posledica odpisa kapitaliziranih izdatkov za obnovo, povezanih s postavkami, ki niso bile več v uporabi.

## 6.2 Druga finančna sredstva

Ta postavka obsega naložbe lastnih sredstev ECB,<sup>32</sup> ki so neposredna protipostavka kapitala in rezerv ECB, ter druga finančna sredstva, ki vključujejo 3.211 delnic Banke za mednarodne poravnave (BIS) po nabavni vrednosti 41,8 milijona EUR.

Ta postavka je sestavljena iz naslednjih komponent:

	2015 EUR	2014 EUR	Sprememba EUR
Tekoči računi v eurih	30.000	4.684.410	(4.654.410)
Vrednostni papirji v eurih	19.192.975.459	19.091.635.302	101.340.157
Pogodbe o začasnem nakupu v eurih	1.188.997.789	1.488.138.078	(299.140.289)
Druga finančna sredstva	41.914.335	41.902.068	12.267
<b>Skupaj</b>	<b>20.423.917.583</b>	<b>20.626.359.858</b>	<b>(202.442.275)</b>

K splošnemu znižanju v tej postavki je prispevala poravnava repo transakcij, ki so bile nedospele na dan 31. decembra 2014, izvedena v letu 2015 (glej pojasnilo št. 12.3 »Razno«).

## 6.3 Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov

Ta postavka vključuje predvsem spremembe v vrednotenju valutnih zamenjav in valutnih terminskih transakcij, ki so bile nedospele na dan 31. decembra 2015 (glej pojasnilo št. 19 »Valutne zamenjave in valutne terminske transakcije«). Spremembe v vrednotenju so posledica pretvorbe takšnih transakcij v eursko protivrednost po tečajih, ki so veljali na datum bilance stanja, v primerjavi z vrednostjo v eurih, ki izhaja iz pretvorbe teh transakcij po povprečni nabavni vrednosti ustrezne valute (glej »Zabilančni instrumenti« in »Zlato ter sredstva in obveznosti v tuji valuti« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam).

V to postavko so vključeni tudi prihodki iz vrednotenja nedospelih obrestnih zamenjav (glej pojasnilo št. 18 »Obrestne zamenjave«).

## 6.4 Aktivne časovne razmejitve

V letu 2015 je ta postavka vključevala natečene kuponske obresti od vrednostnih papirjev, vključno s plačanimi obrestmi ob nakupu, v višini 1.186,6 milijona EUR (2014: 603,9 milijona EUR) (glej pojasnilo št. 2.2 »Stanja pri bankah in naložbe v

<sup>32</sup> Pogodbe o začasnih prodajih v okviru upravljanja portfelja lastnih sredstev se evidentirajo pod postavko »Razno« na strani obveznosti (glej pojasnilo št. 12.3 »Razno«).



vrednostne papirje, zunanja posojila in druga zunanja sredstva; terjatve do rezidentov euroobmočja v tuji valuti«, pojasnilo št. 4 »Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja v eurih« ter pojasnilo št. 6.2 »Druga finančna sredstva«).

Vključevala je tudi natečene obresti od terjatev v zvezi s stanji v sistemu TARGET2 za december 2015 v višini 33,2 milijona EUR (2014: 25,5 milijona EUR) in natečene obresti od terjatev ECB v povezavi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema za zadnje četrtletje leta (glej »Bankovci v obtoku« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam) v višini 10,8 milijona EUR (2014: 10,0 milijona EUR).

Pod to postavko se evidentirajo tudi (a) nezaračunani prihodki od skupnih projektov Eurosistema (glej pojasnilo št. 28 »Drugi prihodki«), (b) natečeni obrestni prihodki od drugih finančnih sredstev in (c) raznovrstna predplačila.

## 6.5 Razno

Ta postavka je vključevala predvsem natečene zneske iz vmesne razdelitve dobička ECB (glej »Vmesna razdelitev dobička« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam in pojasnilo št. 11.2 »Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)«).

Vključevala je tudi stanja v zvezi z valutnimi zamenjavami in terminskimi transakcijami v tuji valuti, nedospelimi na dan 31. decembra 2015, ki so nastala zaradi pretvorbe teh transakcij v eursko protivrednost po povprečni nabavni vrednosti ustrezne valute na datum bilance stanja v primerjavi z njihovo protivrednostjo v eurih, s katero so bile prvotno evidentirane (glej »Zabilančni instrumenti« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam).

## 7 Bankovci v obtoku

Ta postavka vključuje delež ECB (8%) v skupni količini eurobankovcev v obtoku (glej »Bankovci v obtoku« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam).

## 8 Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja v eurih

### 8.1 Druge obveznosti

V tej postavki so vloge članov Bančnega združenja za euro (*Euro Banking Association*, EBA), ki jih ECB uporablja kot zavarovanje plačil EBA, poravnanih prek sistema TARGET2.

## 9 Obveznosti do nerezidentov euroobmočja v eurih

Na dan 31. decembra 2015 je ta postavka vključevala znesek v višini 1,5 milijarde EUR (2014: 0,9 milijarde EUR), ki je obsegal stanja, ki jih imajo pri ECB centralne

banke zunaj euroobmočja ter izhajajo iz transakcij prek sistema TARGET2 ali so njihova protipostavka. Povečanje teh stanj v letu 2015 je bilo posledica plačil rezidentov euroobmočja nerezidentom euroobmočja (glej pojasnilo št. 11.2 »Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)«).

Preostanek te postavke je vključeval znesek v višini 0,8 milijarde EUR (2014: 0 EUR), ki je nastal na podlagi stalnega dogovora o povratnih valutnih zamenjavah z ameriško centralno banko. V okviru tega dogovora ECB od ameriške centralne banke s transakcijo zamenjave prejme ameriške dolarje s ciljem, da bi nasprotnim strankam Eurosistema ponudila kratkoročna sredstva v ameriških dolarjih. Hkrati ECB izvede verižne transakcije zamenjave z nacionalnimi centralnimi bankami euroobmočja, ki pridobljena sredstva uporabijo za operacije povečevanja likvidnosti v ameriških dolarjih, ki jih z nasprotnimi strankami Eurosistema izvedejo v obliki povratnih transakcij. Zaradi verižnih transakcij zamenjave nastanejo med ECB in nacionalnimi centralnimi bankami stanja znotraj Eurosistema (glej pojasnilo št. 11.2 »Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)«). Zaradi transakcij zamenjave, izvedenih z ameriško centralno banko in nacionalnimi centralnimi bankami euroobmočja, nastanejo tudi termske terjatve in obveznosti, ki se evidentirajo na zabilančnih računih (glej pojasnilo št. 19 »Valutne zamenjave in termske transakcije v tuji valuti«).

## 10 Obveznosti do nerezidentov euroobmočja v tuji valuti

### 10.1 Depoziti, stanja in druge obveznosti

Na dan 31. decembra 2014 je ta postavka vključevala obveznosti, ki so nastale s pogodbami o začasni prodaji, sklenjenimi z nerezidenti euroobmočja v povezavi z upravljanjem deviznih rezerv ECB.

Na dan 31. decembra 2015 ni bilo nobenih s tem povezanih obveznosti.

## 11 Obveznosti znotraj Eurosistema

### 11.1 Obveznosti, enakovredne prenosu deviznih rezerv

To so obveznosti do nacionalnih centralnih bank euroobmočja, ki so nastale s prenosom deviznih rezerv na ECB, ko so se banke pridružile Eurosistemu.

	Od 1. januarja 2015 EUR	Na dan 31. decembra 2014 EUR
Nationale Bank van België / Banque Nationale de Belgique	1.435.910.943	1.435.910.943
Deutsche Bundesbank	10.429.623.058	10.429.623.058
Eesti Pank	111.729.611	111.729.611
Banc Ceannais na hÉireann / Central Bank of Ireland	672.637.756	672.637.756
Bank of Greece	1.178.260.606	1.178.260.606
Banco de España	5.123.393.758	5.123.393.758
Banque de France	8.216.994.286	8.216.994.286
Banca d'Italia	7.134.236.999	7.134.236.999
Central Bank of Cyprus	87.679.928	87.679.928
Latvijas Banka	163.479.892	163.479.892
Lietuvos bankas	239.453.710	-
Banque centrale du Luxembourg	117.640.617	117.640.617
Bank Ċentrali ta' Malta / Central Bank of Malta	37.552.276	37.552.276
De Nederlandsche Bank	2.320.070.006	2.320.070.006
Oesterreichische Nationalbank	1.137.636.925	1.137.636.925
Banco de Portugal	1.010.318.483	1.010.318.483
Banka Slovenije	200.220.853	200.220.853
Národná banka Slovenska	447.671.807	447.671.807
Suomen Pankki – Finlands Bank	728.096.904	728.096.904
<b>Skupaj</b>	<b>40.792.608.418</b>	<b>40.553.154.708</b>

Terjatev centralne banke Lietuvos bankas je bila določena v višini 239.453.710 EUR, s čimer je bilo zagotovljeno, da je razmerje med to terjatvijo in skupno terjatvijo drugih nacionalnih centralnih bank, ki so uvedle euro, enako razmerju med utežjo centralne banke Lietuvos bankas v ključu za vpis kapitala ECB in skupno utežjo drugih sodelujočih nacionalnih centralnih bank v tem ključu. Razlika med terjatvijo in vrednostjo prenesenih sredstev (glej pojasnilo št. 1 »Zlato in terjatve v zlatu« in št. 2.2 »Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, zunanja posojila in druga zunanja sredstva; terjatve do rezidentov euroobmočja v tuji valuti«) je bila v skladu s členom 48.2 Statuta ESCB obravnavana kot del prispevka centralne banke Lietuvos bankas k rezervam in rezervacijam, ki so enakovredne rezervam ECB na dan 31. decembra 2014 (glej pojasnila št. 13 »Rezervacije« in št. 14 »Računi prevrednotenja«).

Ta stanja se obrestujejo dnevno po zadnji razpoložljivi mejni obrestni meri v operacijah glavnega refinanciranja Eurosistema, ki je prilagojena tako, da odraža ničelno stopnjo donosa zlata (glej pojasnilo št. 22.3 »Obrestovanje terjatev nacionalnih centralnih bank v zvezi s prenesenimi deviznimi rezervami«).

## 11.2 Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)

Ta postavka je v letu 2015 vključevala predvsem stanja v sistemu TARGET2, ki so jih imele nacionalne centralne banke euroobmočja do ECB (glej »Stanja znotraj ESCB/Eurosistema« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam). Neto povečanje te postavke je predvsem posledica nakupov vrednostnih papirjev v okviru razširjenega programa nakupa vrednostnih papirjev (glej pojasnilo št. 4 »Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja v eurih«), poravnanih prek računov v sistemu TARGET2.

Učinek omenjenih nakupov se je deloma izravnal z (a) unovčenjem vrednostnih papirjev, kupljenih v okviru programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev in prvih dveh programov nakupa kritih obveznic, prav tako poravnanih prek računov v sistemu TARGET2, z (b) zvišanjem zneskov v zvezi z verižnimi transakcijami zamenjave z nacionalnimi centralnimi bankami v povezavi z operacijami povečevanja likvidnosti v ameriških dolarjih in s (c) poravnavo plačil rezidentov euroobmočja nerezidentom euroobmočja v sistemu TARGET2 (glej pojasnilo št. 9 »Obveznosti do nerezidentov euroobmočja v eurih«).

Obrestovanje pozicij v sistemu TARGET2, z izjemo stanj, ki izhajajo iz verižnih transakcij zamenjave v povezavi z operacijami povečevanja likvidnosti v ameriških dolarjih, se izračunava dnevno po zadnji razpoložljivi mejni obrestni meri, ki jo Eurosistem uporablja v svojih avkcijah za operacije glavnega refinanciranja.

Ta postavka vključuje tudi znesek, ki ga ECB dolguje nacionalnim centralnim bankam euroobmočja v zvezi z vmesno razdelitvijo dobička ECB (glej »Vmesna razdelitev dobička« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam).

	2015 EUR	2014 EUR
Obveznosti do NCB euroobmočja v zvezi s TARGET2	812.734.808.529	612.892.597.646
Terjatve do NCB euroobmočja v zvezi s TARGET2	(730.463.422.714)	(590.153.944.466)
Obveznosti do NCB euroobmočja v zvezi z vmesno razdelitvijo dobička ECB	812.134.494	840.719.787
<b>Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)</b>	<b>83.083.520.309</b>	<b>23.579.372.965</b>

## 12 Druge obveznosti

### 12.1 Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov

Ta postavka vključuje predvsem spremembe v vrednotenju valutnih zamenjav in valutnih terminskih transakcij, ki so bile nedospele na dan 31. decembra 2015 (glej pojasnilo št. 19 »Valutne zamenjave in valutne terminske transakcije«). Spremembe v vrednotenju so posledica pretvorbe takšnih transakcij v eursko protivrednost po tečajih, ki so veljali na datum bilance stanja, v primerjavi z vrednostjo v eurih, ki izhaja iz pretvorbe teh transakcij po povprečni nabavni vrednosti ustrezne valute (glej »Zabilančni instrumenti« in »Zlato ter sredstva in obveznosti v tuji valuti« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam).

V to postavko so vključeni tudi odhodki iz vrednotenja nedospelih obrestnih zamenjav (glej pojasnilo št. 18 »Obrestne zamenjave«).

### 12.2 Pasivne časovne razmejitve

Na dan 31. decembra 2015 je ta postavka vključevala natečene obresti od obveznosti do nacionalnih centralnih bank za celo leto 2015 iz naslova njihovih terjatev v zvezi z deviznimi rezervami, prenesenimi na ECB, (glej pojasnilo št. 11.1 »Obveznosti, enakovredne prenosu deviznih rezerv«) in natečene obresti od

obveznosti do nacionalnih centralnih bank iz stanj v sistemu TARGET2 za zadnji mesec leta 2015. Ti zneski so bili poravnani v januarju 2016.

Ta postavka je vključevala tudi (a) vnaprej prejete prihodke v zvezi z enotnim mehanizmom nadzora (glej pojasnilo št. 26 »Prihodki in odhodki v zvezi z nadzorniškimi nalogami«), (b) administrativne časovne razmejčitve in (c) časovne razmejčitve od finančnih instrumentov.

	2015 EUR	2014 EUR	Sprememba EUR
Devizne rezerve, prenesene na ECB	17.576.514	57.015.146	(39.438.632)
TARGET2	36.393.921	26.309.091	10.084.830
Druge pasivne časovne razmejčitve	41.573.554	12.867.414	28.706.140
<b>Skupaj</b>	<b>95.543.989</b>	<b>96.191.651</b>	<b>(647.662)</b>

## 12.3 Razno

V letu 2015 je ta postavka vključevala stanja v zvezi z valutnimi zamenjavami in terminskimi transakcijami v tuji valuti, ki so bile nedospele 31. decembra 2015 (glej pojasnilo št. 19 »Valutne zamenjave in terminske transakcije v tuji valuti«). Ta stanja so nastala zaradi pretvorbe omenjenih transakcij v eursko protivrednost po povprečni nabavni vrednosti ustrezne valute na datum bilance stanja v primerjavi z njihovo protivrednostjo v eurih, v kateri so bile prvotno evidentirane (glej »Zabilančni instrumenti« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam).

Ta postavka je na dan 31. decembra 2014 vključevala nedospele povratne transakcije v višini 150,1 milijona EUR, ki so bile izvedene v zvezi z upravljanjem lastnih sredstev ECB. Na dan 31. decembra 2015 ni bilo več nobenih s tem povezanih transakcij.

### *Pokojninska programa ECB, drugi pozaposlitveni zasluži in drugi dolgoročni zasluži*<sup>33</sup>

Ta postavka je vključevala neto obveznost ECB za določene zasluže iz naslova pozaposlitvenih in drugih dolgoročnih zaslužkov zaposlenih in članov Izvršilnega odbora ECB ter članov Nadzornega odbora, zaposlenih v ECB, ki je znašala 385,5 milijona EUR (2014: 459,7 milijona EUR).

<sup>33</sup> V vseh tabelah v tem pojasnilu so v stolpcih z naslovom »Odbora« navedeni zneski za Izvršilni odbor ECB in Nadzorni odbor.

## Bilanca stanja

Zneski, ki so bili v zvezi s pozaposlitvenimi in drugimi dolgoročnimi zasluži zaposlenih priznani v bilanci stanja, so bili naslednji:

	2015 Zaposleni v milijonih EUR	2015 Odbora v milijonih EUR	2015 Skupaj v milijonih EUR	2014 Zaposleni v milijonih EUR	2014 Odbora v milijonih EUR	2014 Skupaj v milijonih EUR
Sedanja vrednost obveze	1.116,7	24,1	1.140,8	1.087,1	24,5	1.111,6
Poštena vrednost sredstev programa	(755,3)	-	(755,3)	(651,9)	-	(651,9)
<b>Neto obveznost za določene zasluži, priznana v bilanci stanja</b>	<b>361,4</b>	<b>24,1</b>	<b>385,5</b>	<b>435,2</b>	<b>24,5</b>	<b>459,7</b>

V letu 2015 je sedanja vrednost obveze do zaposlenih v višini 1.116,7 milijona EUR (2014: 1.087,1 milijona EUR) vključevala zasluži, ki se financirajo brez skladov, v višini 155,9 milijona EUR (2014: 170,3 milijona EUR) iz naslova pozaposlitvenih zaslužkov razen pokojnin ter iz naslova drugih dolgoročnih zaslužkov. Sistem financiranja brez skladov je vzpostavljen tudi za pozaposlitvene in druge dolgoročne zasluži članov Izvršilnega odbora ECB in članov Nadzornega odbora, zaposlenih v ECB.

## Izkaz poslovnega izida

Zneski, priznani v izkazu poslovnega izida za leto 2015, so naslednji:

	2015 Zaposleni v milijonih EUR	2015 Odbora v milijonih EUR	2015 Skupaj v milijonih EUR	2014 Zaposleni v milijonih EUR	2014 Odbora v milijonih EUR	2014 Skupaj v milijonih EUR
Stroški sprotnega službovanja	120,0	1,9	121,9	41,7	1,2	42,9
Neto obresti od neto obveznosti za določene zasluži	9,5	0,5	10,0	4,5	0,7	5,2
<i>od tega:</i>						
<i>Stroški obveze</i>	22,9	0,5	23,4	25,1	0,7	25,8
<i>Prihodki od sredstev programa</i>	(13,4)	-	(13,4)	(20,6)	-	(20,6)
(Dobiček)/izguba zaradi ponovne izmere drugih dolgoročnih zaslužkov	2,6	(0,1)	2,5	7,8	0,3	8,1
<b>Skupaj vključeno med »stroške dela«</b>	<b>132,1</b>	<b>2,3</b>	<b>134,4</b>	<b>54,0</b>	<b>2,2</b>	<b>56,2</b>

Stroški sprotnega službovanja so se v letu 2015 zvišali na 121,9 milijona EUR (2014: 42,9 milijona EUR), in sicer zaradi (a) znižanja diskontne stopnje s 3,75% leta 2013 na 2% leta 2014<sup>34</sup> in (b) višjega povprečnega števila udeležencev programa v letu 2015.

<sup>34</sup> Stroški sprotnega službovanja se ocenijo z uporabo diskontne stopnje iz predhodnega leta.

## Spremembe v obvezi za določene zasluzke, sredstvih programa in rezultatih ponovne izmere

Spremembe v sedanji vrednosti obveze za določene zasluzke so bile naslednje:

	2015 Zaposleni v milijonih EUR	2015 Odbora v milijonih EUR	2015 Skupaj v milijonih EUR	2014 Zaposleni v milijonih EUR	2014 Odbora v milijonih EUR	2014 Skupaj v milijonih EUR
Začetna obveza za določene zasluzke	1.087,1	24,5	1.111,6	650,6	17,8	668,4
Stroški sprotnega službovanja	120,0	1,9	121,9	41,7	1,2	42,9
Obrestni stroški od obveze	22,9	0,5	23,4	25,1	0,7	25,8
Prispevki, ki jih plačajo udeleženci programa	21,7	0,2	21,9	14,0	0,1	14,1
Plačani zasluzki	(7,5)	(0,8)	(8,3)	(7,1)	(0,8)	(7,9)
(Dobiček)/izguba zaradi ponovne izmere	(127,5)	(2,2)	(129,7)	362,8	5,5	368,3
<b>Končna obveza za določene zasluzke</b>	<b>1.116,7</b>	<b>24,1</b>	<b>1.140,8</b>	<b>1.087,1</b>	<b>24,5</b>	<b>1.111,6</b>

Skupni dobiček zaradi ponovne izmere obveze za določene zasluzke v višini 129,7 milijona EUR je v letu 2015 nastal predvsem zaradi zvišanja diskontne stopnje z 2,0% v letu 2014 na 2,5% v letu 2015. Za primerjavo je izguba zaradi ponovne izmere obveze v višini 368,3 milijona EUR v letu 2014 nastala predvsem zaradi znižanja diskontne stopnje s 3,75% v letu 2013 na 2,0% v letu 2014.

Spremembe v pošteni vrednosti sredstev programa za zaposlene v stebru z določenimi zasluzki so bile v letu 2015 naslednje:

	2015 v milijonih EUR	2014 v milijonih EUR
Začetna poštena vrednost sredstev programa	651,9	536,5
Obrestni prihodki od sredstev programa	13,4	20,6
Dobiček zaradi ponovne izmere	26,8	49,7
Prispevki, ki jih plača delodajalec	46,9	36,4
Prispevki, ki jih plačajo udeleženci programa	21,7	14,0
Plačani zasluzki	(5,4)	(5,3)
<b>Končna poštena vrednost sredstev programa</b>	<b>755,3</b>	<b>651,9</b>

Dobički zaradi ponovne izmere sredstev programa v letih 2015 in 2014 so odražali dejstvo, da je bil dejanski donos enot sklada višji od ocenjenih obrestnih prihodkov od sredstev programa.

Zvišanje prispevkov, ki so jih leta 2015 plačali ECB in udeleženci programa, je bilo predvsem posledica zvišanja števila udeležencev programa v omenjenem letu (glej pojasnilo št. 29 »Stroški dela«).

Spremembe rezultatov ponovne izmere (glej pojasnilo št. 14 »Računi prevrednotenja«) so bile v letu 2015 naslednje:

	2015 v milijonih EUR	2014 v milijonih EUR
Začetni dobiček/(izguba) zaradi ponovne izmere	(305,6)	4,8
Prispevki nacionalnih centralnih bank, ki so se pridružile Eurosistemu <sup>35</sup>	(1,8)	0,0
Prihodki od sredstev programa	26,8	49,7
Dobiček/(izguba) od obveze	129,7	(368,3)
Izguba/(dobiček), priznana v izkazu poslovnega izida	2,5	8,1
<b>Končni dobiček/(izguba) zaradi ponovne izmere, vključen v postavki »Računi prevrednotenja«<sup>36</sup></b>	<b>(148,4)</b>	<b>(305,6)</b>

## Glavne predpostavke

Pri vrednotenju postavk iz tega pojasnila so aktuarji uporabili predpostavke, ki jih je za namene računovodstva in razkritja sprejel Izvršilni odbor. Glavne predpostavke, uporabljene za izračun obveznosti iz pokojninskega programa, so naslednje:

	2015 %	2014 %
Diskontna stopnja	2,50	2,00
Pričakovani donos od sredstev programa <sup>37</sup>	3,50	3,00
Splošna prihodnja rast plač <sup>38</sup>	2,00	2,00
Prihodnja rast pokojnin <sup>39</sup>	1,40	1,40

Poleg tega so prostovoljni prispevki zaposlenih v steber določenih prispevkov v letu 2015 znašali 123,3 milijona EUR (2014: 110,6 milijona EUR). Ti prispevki se investirajo v sredstva programa, vendar zaradi njih nastane tudi ustrezna obveza v enaki vrednosti.

## 13 Rezervacije

Ta postavka obsega predvsem rezervacijo za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata.

<sup>35</sup> Ob sprejetju enotne valute v Litvi je centralna banka Lietuvos bankas prispevala k stanju vseh računov prevrednotenja v lasti ECB. Ker so bile neporavnane izgube zaradi ponovne izmere obveze vključene v račune prevrednotenja na dan 31. decembra 2014, so se prispevki centralne banke Lietuvos bankas zmanjšali.

<sup>36</sup> Seštevki se zaradi zaokroževanja ne ujemajo vedno.

<sup>37</sup> Te predpostavke so bile uporabljene pri izračunu tistega dela obveze ECB za določene zasluzke, ki se financira s sredstvi z osnovno kapitalsko garancijo.

<sup>38</sup> Upoštevana je tudi prihodnja rast plač posameznikov v razponu do največ 1,8% letno, odvisno od starosti udeležencev programa.

<sup>39</sup> V skladu s pravili ECB o pokojninskem programu se bodo pokojnine zviševale letno. Če bo splošna prilagoditev plač zaposlenih v ECB manjša od inflacije, potem bo tudi zvišanje pokojnin skladno s splošno prilagoditvijo plač. Če bo splošna prilagoditev plač večja od inflacije, potem se bo ta prilagoditev uporabila tudi pri določitvi zvišanja pokojnin pod pogojem, da finančno stanje pokojninskih programov ECB dopušča takšno zvišanje.



Rezervacija za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata se bo v obsegu, ki je po mnenju Sveta ECB potreben, uporabila za pokritje prihodnjih realiziranih in nerealiziranih izgub, zlasti odhodkov iz vrednotenja, ki se ne pokrijejo z računi prevrednotenja. Velikost in nadaljnja potrebnost te rezervacije se ugotavljata letno na podlagi ocene ECB o izpostavljenosti zgoraj navedenim tveganjem in z upoštevanjem cele vrste dejavnikov. Njena velikost skupaj s splošnim rezervnim skladom ne sme preseči vrednosti kapitala ECB, ki so ga vplačale nacionalne centralne banke euroobmočja.

Ob uvedbi enotne valute v Litvi je Lietuvos bankas 1. januarja 2015 k rezervaciji za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata prispevala znesek v višini 44.728.929 EUR,<sup>40</sup> s čimer je povečala rezervacijo na 7.619.884.851 EUR. Po povečanju vplačanega kapitala ECB v letu 2015 (glej pojasnilo št. 15 »Kapital in rezerve«) je ta znesek enak vrednosti kapitala ECB, ki so ga vplačale nacionalne centralne banke euroobmočja, na dan 31. Decembra 2015.

## 14 Računi prevrednotenja

Ta postavka vključuje predvsem stanja prevrednotenja, ki izhajajo iz nerealiziranega dobička od sredstev, obveznosti in zabilančnih instrumentov (glej »Priznavanje prihodkov«, »Zlato ter sredstva in obveznosti v tuji valuti«, »Vrednostni papirji« in »Zabilančni instrumenti« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam). Vključuje tudi ponovno izmero neto obveznosti ECB za določene zasluge iz naslova pozaposlitvenih zaslužkov (glej »Pokojninska programa ECB, drugi pozaposlitveni zasluški in drugi dolgoročni zasluški v ECB« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam in pojasnilo št. 12.3 »Razno«).

Ob uvedbi enotne valute v Litvi je Lietuvos bankas 1. januarja 2015 k tem stanjem prispevala znesek v višini 117,7 milijona EUR.

	2015 EUR	2014 EUR	Sprememba EUR
Zlato	11.900.595.095	12.065.394.836	(164.799.741)
Tuja valuta	12.272.562.352	7.046.435.041	5.226.127.311
Vrednostni papirji in drugi instrumenti	808.078.836	1.131.424.399	(323.345.563)
Neto obveznost za določene zasluge iz naslova pozaposlitvenih zaslužkov	(148.413.109)	(305.609.580)	157.196.471
<b>Skupaj</b>	<b>24.832.823.174</b>	<b>19.937.644.696</b>	<b>4.895.178.478</b>

Obseg računov prevrednotenja se je povečal predvsem zaradi depreciacije eura v razmerju do ameriškega dolarja in japonskega jena v letu 2015.

<sup>40</sup> Ta prispevek je bil plačan v skladu s členom 48.2 Statuta ESCB.

Pri prevrednotenju ob koncu leta so bili uporabljeni naslednji tečaji:

Devizni tečaj	2015	2014
USD za EUR	1,0887	1,2141
JPY za EUR	131,07	145,23
EUR za SDR	1,2728	1,1924
EUR za unčo zlata	973,225	987,769

## 15 Kapital in rezerve

### 15.1 Kapital

Litva je 1. januarja 2015 uvedla euro. V skladu s členom 48.1 Statuta ESCB je Lietuvos bankas 1. januarja 2015 vplačala 43.051.594 EUR,<sup>41</sup> kar je predstavljalo preostanek njenega vpisanega kapitala ECB. Posledično se je vplačani kapital ECB povečal s 7.697.025.340 EUR na dan 31. decembra 2014 na 7.740.076.935 EUR na dan 1. januarja 2015, kot je prikazano v tabeli.<sup>42</sup>

<sup>41</sup> Sklep ECB (EU) 2015/287 z dne 31. decembra 2014 o vplačilu kapitala, prenosu deviznih rezerv in prispevku v rezerve in rezervacije Evropske centralne banke s strani centralne banke Lietuvos bankas (ECB/2014/61), UL L 50, 21. 2. 2015, str. 44.

<sup>42</sup> Posamezni zneski so zaokroženi na najbližji euro. Zaradi tega se končni in vmesni seštevki v tabeli morda ne ujemajo.

	Kapitalski ključ od 1. januarja 2015 %	Vplačani kapital od 1. januarja 2015 EUR	Kapitalski ključ na dan 31. decembra 2014 %	Vplačani kapital na dan 31. decembra 2014 EUR
Nationale Bank van België / Banque Nationale de Belgique	2,4778	268.222.025	2,4778	268.222.025
Deutsche Bundesbank	17,9973	1.948.208.997	17,9973	1.948.208.997
Eesti Pank	0,1928	20.870.614	0,1928	20.870.614
Banc Ceannais na hÉireann / Central Bank of Ireland	1,1607	125.645.857	1,1607	125.645.857
Bank of Greece	2,0332	220.094.044	2,0332	220.094.044
Banco de España	8,8409	957.028.050	8,8409	957.028.050
Banque de France	14,1792	1.534.899.402	14,1792	1.534.899.402
Banca d'Italia	12,3108	1.332.644.970	12,3108	1.332.644.970
Central Bank of Cyprus	0,1513	16.378.236	0,1513	16.378.236
Latvijas Banka	0,2821	30.537.345	0,2821	30.537.345
Lietuvos bankas	0,4132	44.728.929	-	-
Banque centrale du Luxembourg	0,2030	21.974.764	0,2030	21.974.764
Bank Ċentrali ta' Malta / Central Bank of Malta	0,0648	7.014.605	0,0648	7.014.605
De Nederlandsche Bank	4,0035	433.379.158	4,0035	433.379.158
Oesterreichische Nationalbank	1,9631	212.505.714	1,9631	212.505.714
Banco de Portugal	1,7434	188.723.173	1,7434	188.723.173
Banka Slovenije	0,3455	37.400.399	0,3455	37.400.399
Národná banka Slovenska	0,7725	83.623.180	0,7725	83.623.180
Suomen Pankki / Finlands Bank	1,2564	136.005.389	1,2564	136.005.389
<b>Skupaj nacionalne centralne banke euroobmočja</b>	<b>70,3915</b>	<b>7.619.884.851</b>	<b>69,9783</b>	<b>7.575.155.922</b>
Българска народна банка (Bolgarska narodna banka)	0,8590	3.487.005	0,8590	3.487.005
Česká národní banka	1,6075	6.525.450	1,6075	6.525.450
Danmarks Nationalbank	1,4873	6.037.512	1,4873	6.037.512
Hrvatska narodna banka	0,6023	2.444.963	0,6023	2.444.963
Lietuvos bankas	-	-	0,4132	1.677.335
Magyar Nemzeti Bank	1,3798	5.601.129	1,3798	5.601.129
Narodowy Bank Polski	5,1230	20.796.192	5,1230	20.796.192
Banca Națională a României	2,6024	10.564.124	2,6024	10.564.124
Sveriges riksbank	2,2729	9.226.559	2,2729	9.226.559
Bank of England	13,6743	55.509.148	13,6743	55.509.148
<b>Skupaj nacionalne centralne banke držav članic EU zunaj euroobmočja</b>	<b>29,6085</b>	<b>120.192.083</b>	<b>30,0217</b>	<b>121.869.418</b>
<b>Skupaj</b>	<b>100,0000</b>	<b>7.740.076.935</b>	<b>100,0000</b>	<b>7.697.025.340</b>

Nacionalne centralne banke zunaj euroobmočja morajo kot svoj prispevek k stroškom poslovanja ECB vplačati 3,75% svojega deleža vpisanega kapitala. Ta prispevek je konec leta 2015 skupno znašal 120.192.083 EUR. Centralne banke zunaj euroobmočja niso upravičene do udeležbe v razdeljivem dobičku ECB, vključno s prihodki iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema, niti niso dolžne pokrivati morebitne izgube ECB.

## Zabilančni instrumenti

### 16 Program avtomatiziranega posojanja vrednostnih papirjev

ECB ima v okviru upravljanja lastnih sredstev sklenjen sporazum o programu avtomatiziranega posojanja vrednostnih papirjev, pri čemer pooblaščen zastopnik v imenu ECB sklepa transakcije posojanja vrednostnih papirjev z večjim številom primernih nasprotnih strank.

Poleg tega je ECB v skladu z odločitvami Sveta ECB dala na voljo za posojanje svoja imetja vrednostnih papirjev, kupljenih v okviru drugega in tretjega programa nakupa kritih obveznic, ter svoja imetja vrednostnih papirjev, kupljenih v okviru programa nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja, in vrednostnih papirjev, kupljenih v okviru programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev, ki so primerni tudi za nakup v okviru programa nakupa vrednostnih papirjev javnega sektorja.

Zaradi sistema, ki ga ima ECB glede posojanja vrednostnih papirjev, je znesek nedospelih povratnih transakcij 31. decembra 2015 znašal 4,5 milijarde EUR (2014: 4,8 milijarde EUR). Od tega zneska je bilo 0,3 milijarde EUR (2014: 0 EUR) povezano s posojanjem vrednostnih papirjev v imetju za namene denarne politike.

### 17 Terminske pogodbe na obrestno mero

Na dan 31. decembra 2015 so bile nedospele naslednje devizne transakcije, izkazane po tržnih tečajih ob koncu leta:

Terminske pogodbe na obrestno mero v tuji valuti	Pogodbena vrednost 2015 EUR	Pogodbena vrednost 2014 EUR	Sprememba EUR
Nakupi	694.406.172	911.374.681	(216.968.509)
Prodaje	690.554.100	1.001.647.311	(311.093.211)

Te transakcije so bile izvedene v okviru upravljanja deviznih rezerv ECB.

### 18 Obrestne zamenjave

Na dan 31. decembra 2015 je hipotetična vrednost nedospelih obrestnih zamenjav, izkazana po tržnih tečajih ob koncu leta, znašala 274,5 milijona EUR (2014: 270,8 milijona EUR). Te transakcije so bile izvedene v okviru upravljanja deviznih rezerv ECB.

## 19 Valutne zamenjave in terminske transakcije v tuji valuti

### Upravljanje deviznih rezerv

Valutne zamenjave in terminske transakcije v tuji valuti so se v letu 2015 izvajale v okviru upravljanja deviznih rezerv ECB. Nedospele terjatve in obveznosti iz teh transakcij na dan 31. decembra 2015 s poravnavo v letu 2016 so predstavljene po tržnih tečajih ob koncu leta, in sicer:

Valutne zamenjave in terminske transakcije v tuji valuti	2015 EUR	2014 EUR	Sprememba EUR
Terjatve	2.467.131.004	1.899.819.430	567.311.574
Obveznosti	2.484.517.472	1.777.894.537	706.622.935

### Operacije povečevanja likvidnosti

Terjatve in obveznosti s poravnavo v letu 2016, ki so nastale z zagotavljanjem likvidnosti v ameriških dolarjih nasprotnim strankam Eurosistema (glej pojasnilo št. 9 »Obveznosti do nerezidentov euroobmočja v eurih«), so bile na dan 31. decembra 2015 nedospele.

## 20 Upravljanje operacij najemanja in dajanja posojil

ECB je bila leta 2015 še naprej odgovorna za upravljanje operacij najemanja in dajanja posojil v EU v okviru mehanizma srednjeročne finančne pomoči, Evropskega mehanizma za finančno stabilizacijo (EFSM), Evropske družbe za finančno stabilnost (EFSF) in Evropskega mehanizma za stabilnost (EMS). Odgovorna je bila tudi za sporazum o posojilih Grčiji. Leta 2015 je ECB obdelala plačila v zvezi s temi operacijami in plačila prispevkov članic v delniški kapital EMS.

## 21 Pogojne obveznosti iz nerešenih pravnih sporov

Več imetnikov vlog, delničarjev in imetnikov obveznic v ciprskih kreditnih institucijah je vložilo tri tožbe proti ECB in drugim institucijam EU. Tožniki zatrjujejo, da so zaradi dejanj, ki so po njihovem prepričanju privedli do prestrukturiranja omenjenih kreditnih institucij v okviru programa finančne pomoči Cipru, utrpeli finančne izgube. Splošno sodišče je leta 2014 v celoti zavrnilo 12 podobnih primerov kot nedopustne. Zoper osem od teh sodb so tožniki vložili pritožbe. Sodelovanje ECB v procesu, ki je privedel do zaključka programa finančne pomoči, je bilo skladno s Pogodbo o ustanovitvi evropskega mehanizma za stabilnost omejeno na tehnično svetovanje v vlogi ene izmed članic trojke, pri čemer je sodelovala z Evropsko komisijo, ter na izdajo nezavezujočega mnenja o osnutku ciprskega zakona o reševanju kreditnih institucij. Zato menimo, da ECB zaradi teh zadev ne bo imela izgub.

## Pojasnila k izkazu poslovnega izida

### 22 Neto obrestni prihodki

#### 22.1 Obrestni prihodki od deviznih rezerv

Ta postavka vključuje obrestne prihodke, brez obrestnih odhodkov, od neto deviznih rezerv ECB, kot sledi:

	2015 EUR	2014 EUR	Sprememba EUR
Obrestni prihodki od tekočih računov	552.459	548.634	3.825
Obrestni prihodki od vlog denarnega trga	6.306.443	4.234.448	2.071.995
Obrestni prihodki od pogodb o začasni prodaji	38.311	208.426	(170.115)
Obrestni prihodki od pogodb o začasnem nakupu	2.920.201	867.860	2.052.341
Obrestni prihodki od vrednostnih papirjev	261.121.900	206.165.493	54.956.407
Obrestni prihodki/(odhodki) od obrestnih zamenjav	(861.355)	407.588	(1.268.943)
Obrestni prihodki od terminskih transakcij in valutnih zamenjav v tuji valuti	13.127.982	4.570.710	8.557.272
<b>Obrestni prihodki od deviznih rezerv (neto)</b>	<b>283.205.941</b>	<b>217.003.159</b>	<b>66.202.782</b>

Splošno povečanje neto obrestnih prihodkov v letu 2015 je bilo predvsem posledica višjih obrestnih prihodkov od portfelja v ameriških dolarjih in apreciacije ameriškega dolarja do eura.

#### 22.2 Obrestni prihodki iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema

Ta postavka obsega obrestne prihodke od 8-odstotnega deleža ECB v celotnem obsegu izdanih eurobankovcev (glej »Bankovci v obtoku« v pojasnilih k računovodskim usmeritvam in pojasnilo št. 5.1 »Terjatve v povezavi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema«). Kljub 8,1-odstotnemu povečanju povprečne vrednosti bankovcev v obtoku se je prihodek v letu 2015 zmanjšal, ker je bila povprečna obrestna mera za operacije glavnega refinanciranja nižja kot v letu 2014 (na ravni 0,05% v letu 2015, v primerjavi z 0,16% v letu 2014).

#### 22.3 Obrestovanje terjatev nacionalnih centralnih bank v zvezi s prenesenimi deviznimi rezervami

V tej postavki so prikazane obresti, plačane nacionalnim centralnim bankam euroobmočja za njihove terjatve do ECB iz naslova deviznih rezerv, prenesenih v skladu s členom 30.1 Statuta ESCB (glej pojasnilo št. 11.1 »Obveznosti, enakovredne prenosu deviznih rezerv«). Zmanjšanje teh obresti v letu 2015 je posledica dejstva, da je bila povprečna obrestna mera za operacije glavnega refinanciranja nižja kot v letu 2014.

## 22.4 Drugi obrestni prihodki in drugi obrestni odhodki

V letu 2015 sta ti dve postavki zajemali neto obrestne prihodke v višini 608,7 milijona EUR (2014: 727,7 milijona EUR) od vrednostnih papirjev, kupljenih v okviru programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev, neto obrestni prihodki od preostalih vrednostnih papirjev, kupljenih za namene denarne politike, pa so znašali 280,9 milijona EUR (2014: 174,9 milijona EUR).

Vključevali sta tudi obrestne prihodke v višini 0,4 milijarde EUR (2014: 1,1 milijarde EUR) in odhodke v višini 0,4 milijarde EUR (2014: 1,1 milijarde EUR) iz naslova stanj v sistemu TARGET2 (glej pojasnilo 11.2 »Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)« in pojasnilo št. 9 »Obveznosti do nerezidentov euroobmočja v eurih«). V teh dveh postavkah so prikazani tudi obrestni prihodki in odhodki od drugih sredstev in obveznosti v eurih.

## 23 Realizirani dobiček/izguba iz finančnih operacij

Neto realizirani dobiček od finančnih operacij v letu 2015 je bil naslednji:

	2015 EUR	2014 EUR	Sprememba EUR
Neto realizirani dobiček iz cenovnih sprememb	175.959.137	47.223.558	128.735.579
Neto realizirane pozitivne tečajne razlike in dobiček v zvezi s ceno zlata	38.474.593	10.036.857	28.437.736
<b>Neto realizirani dobiček iz finančnih operacij</b>	<b>214.433.730</b>	<b>57.260.415</b>	<b>157.173.315</b>

Neto realizirani dobiček iz cenovnih sprememb obsega realizirani dobiček in izgubo od vrednostnih papirjev, terminskih pogodb na obrestno mero in obrestnih zamenjav. Splošno povečanje neto realiziranega dobička iz cenovnih sprememb v letu 2015 je bilo predvsem posledica večjih realiziranih dobičkov iz cenovnih sprememb od vrednostnih papirjev v portfelju v ameriških dolarjih.

## 24 Delni odpis finančnih sredstev in pozicij

Delni odpisi finančnih sredstev in pozicij so bili v letu 2015 naslednji:

	2015 EUR	2014 EUR	Sprememba EUR
Nerealizirana izguba iz vrednotenja vrednostnih papirjev	(63.827.424)	(7.664.489)	(56.162.935)
Nerealizirana izguba iz vrednotenja obrestnih zamenjav	(223.892)	(198.804)	(25.088)
Nerealizirane negativne tečajne razlike	(1.901)	-	(1.901)
<b>Skupaj delni odpisi</b>	<b>(64.053.217)</b>	<b>(7.863.293)</b>	<b>(56.189.924)</b>

Večji delni odpisi v primerjavi z letom 2014 so bili predvsem posledica splošnega znižanja tržne vrednosti vrednostnih papirjev v dolarskem portfelju ECB.

## Neto prihodki/odhodki iz provizij

	2015 EUR	2014 EUR	Sprememba EUR
Prihodki iz provizij	277.324.169	30.024.834	247.299.335
Odhodki iz provizij	(8.991.908)	(1.866.180)	(7.125.728)
<b>Neto prihodki/odhodki iz provizij</b>	<b>268.332.261</b>	<b>28.158.654</b>	<b>240.173.607</b>

V letu 2015 so prihodki v tej skupini obsegali predvsem nadomestila za nadzor (glej pojasnilo št. 26 »Prihodki in odhodki v zvezi z nadzorniškimi nalogami«), vključevali pa so tudi kazni, naložene kreditnim institucijam zaradi neizpolnjevanja zahteve po obveznih rezervah. Odhodki v tej skupini so obsegali predvsem provizije, plačane zunanjim upravljavcem premoženja, ki nakupe primernih listinjenih vrednostnih papirjev opravljajo po izrecnih navodilih Eurosistema in v njegovem imenu. Odhodki so obsegali tudi provizije za tekoče račune in transakcije s terminskimi pogodbami na obrestno mero (glej pojasnilo št. 17 »Terminske pogodbe na obrestno mero«).

## Prihodki in odhodki v zvezi z nadzorniškimi nalogami

Izdatki, ki jih ima ECB v zvezi z nadzorniškimi nalogami, se povrnejo prek letnih nadomestil, ki se zaračunajo nadzorovanemu subjektu. Ti izdatki obsegajo predvsem stroške, ki so neposredno povezani z nadzorniškimi nalogami ECB, tj. neposredni nadzor pomembnih subjektov, pregled nad nadzorom manj pomembnih subjektov ter opravljanje horizontalnih nalog in specializiranih storitev. Vključujejo tudi stroške, ki so posredno povezani z nadzorniškimi nalogami ECB, tj. storitve, ki jih izvajajo obstoječa podporna področja ECB, kot so upravljanje prostorov, kadrovska služba in računalniške storitve.

Prihodki ECB za nadzorniške naloge so bili v letu 2015 naslednji:

	2015 EUR	2014 <sup>43</sup> EUR
Nadomestila za nadzor	277.086.997	29.973.012
<i>od tega:</i>		
<i>Nadomestila, zaračunana pomembnim bankam ali pomembnim skupinam</i>	245.620.964	25.622.812
<i>Nadomestila, zaračunana manj pomembnim bankam ali manj pomembnim skupinam</i>	31.466.033	4.350.200
<b>Skupaj prihodki od nalog bančnega nadzora</b>	<b>277.086.997</b>	<b>29.973.012</b>

Prihodki iz nadomestil za nadzor so vključeni v postavko »Neto prihodki iz provizij« (glej pojasnilo št. 25 »Neto prihodki/odhodki iz provizij«).

Na podlagi ocene letnih izdatkov je ECB aprila 2015 napovedala, da bodo letna nadomestila za nadzor v letu 2015 znašala 296,0 milijona EUR.<sup>44</sup> Presežek v višini 18,9 milijona EUR v primerjavi z dejanskimi izdatki v višini 277,1 milijona EUR je

<sup>43</sup> Za leto 2014 si je ECB z nadomestili za nadzor povrnila stroške bančnega nadzora za obdobje, ki se je začelo novembra 2014, ko je prevzela nadzorniške naloge.

<sup>44</sup> Ta znesek skupaj s stroški, nastalimi v zadnjih dveh mesecih leta 2014, v višini 30,0 milijona EUR, je bil fakturiran v letu 2015 z datumom zapadlosti 20. november 2015.



prikazan pod postavko »Pasivne časovne razmejitev« (glej pojasnilo št. 12.2 »Pasivne časovne razmejitev«), zaradi česar se bodo zmanjšala nadomestila za nadzor, ki bodo zaračunana v letu 2016.

Manjši zneski, povezani z nadomestili in zamudnimi obrestmi, zaračunanimi nadzorovanim subjektom, ob koncu leta 2015 še niso bili plačani. ECB dela vse potrebno za to, da od nadzorovanih subjektov izterja neporavnane zneske.

ECB ima tudi pravico, da naloži globe ali periodične denarne kazni družbam, ki ne izpolnjujejo obveznosti iz njenih uredb in sklepov. V letu 2015 ni bila naložena nobena takšna globa ali kazen.

Odhodki, ki jih je imela ECB za leto 2015, so bili naslednji:

	2015 EUR	2014 <sup>45</sup> EUR
Plače in zaslužki	141.262.893	18.456.945
Najemnine in vzdrževanje stavb	25.513.220	2.199.243
Drugi izdatki iz poslovanja	110.310.884	9.316.824
<b>Skupaj izdatki v zvezi z nalogami bančnega nadzora</b>	<b>277.086.997</b>	<b>29.973.012</b>

## 27 Prihodki iz delnic in udeležb v drugih družbah

Pod to postavko so prikazane prejete dividende od delnic, ki jih ima ECB v BIS (glej pojasnilo št. 6.2 »Druga finančna sredstva«).

## 28 Drugi prihodki

Drugi prihodki so tekom leta 2015 izhajali predvsem iz natečenih prispevkov nacionalnih centralnih bank euroobmočja k stroškom ECB, ki jih je ta imela v zvezi s skupnimi projekti Eurosistema.

## 29 Stroški dela

Stroški dela so se v letu 2015 zvišali, in sicer predvsem zaradi višjega povprečnega števila zaposlenih v ECB in zaradi višjih neto izdatkov iz naslova pozaposlitvenih zaslužkov in drugih dolgoročnih zaslužkov.

Ta postavka zajema plače, nadomestila, stroške zavarovanja zaposlenih in druge stroške v višini 306,4 milijona EUR (2014: 244,9 milijona EUR). Vključuje tudi znesek v višini 134,4 milijona EUR (2014: 56,2 milijona EUR), ki se prizna v zvezi s pokojninskima programoma, drugimi pozaposlitvenimi zaslužki in drugimi dolgoročnimi zaslužki v ECB (glej pojasnilo št. 12.3 »Razno«). Stroški dela v višini

<sup>45</sup> Številke za leto 2014 se nanašajo na izdatke, nastale v zadnjih dveh mesecih omenjenega leta, saj je ECB prevzela operativno pristojnost za bančni nadzor novembra 2014.

0,8 milijona EUR (2014: 1,2 milijona EUR), nastali v zvezi z gradnjo nove stavbe ECB, so bili kapitalizirani in so izključeni iz te postavke.

Plače in nadomestila, vključno z nagradami nosilcem visokih vodstvenih funkcij, so v osnovi oblikovani na temelju plačnega sistema Evropske unije in so z njim primerljivi.

Člani Izvršilnega odbora ter člani Nadzornega odbora, ki so zaposleni v ECB, prejmejo osnovno plačo, medtem ko člani Nadzornega odbora, zaposleni v ECB s krajšim delovnim časom, prejmejo plačilo glede na število sej, ki se jih udeležijo. Poleg tega člani Izvršilnega odbora ter člani Nadzornega odbora, ki so v ECB zaposleni s polnim delovnim časom, prejmejo dodatno nadomestilo za bivanje in reprezentančne stroške. Predsedniku je namesto dodatka za bivanje zagotovljena uradna rezidenca v lasti ECB. V skladu s Pogoji za zaposlitev v Evropski centralni banki so člani obeh odborov upravičeni do dodatka za vzdrževane družinske člane, otroškega dodatka in dodatka za šolanje, odvisno od okoliščin posameznika. Plače so obdavčene z davkom v korist Evropske unije, od njih pa se obračuna tudi odbitek v zvezi s prispevki za pokojninsko, zdravstveno in nezgodno zavarovanje. Nadomestila niso obdavčena in se ne upoštevajo pri izračunu pokojnine.

V letu 2015 je bila osnovna plača članov Izvršilnega odbora ter članov Nadzornega odbora, zaposlenih v ECB (tj. brez predstavnikov nacionalnih nadzornikov), naslednja:<sup>46</sup>

	2015 EUR	2014 EUR
Mario Draghi (predsednik)	385.860	379.608
Vítor Constâncio (podpredsednik)	330.744	325.392
Peter Praet (član odbora)	275.604	271.140
Jörg Asmussen (član odbora do januarja 2014)	-	4.912
Benoît Cœuré (član odbora)	275.604	271.140
Yves Mersch (član odbora)	275.604	271.140
Sabine Lautenschläger (članica odbora)	275.604	253.457
<b>Skupaj Izvršilni odbor ECB</b>	<b>1.819.020</b>	<b>1.776.789</b>
<b>Skupaj Nadzorni odbor (člani, zaposleni v ECB)<sup>47</sup></b>	<b>635.385</b>	<b>508.589</b>
<i>od tega:</i>		
Danièle Nouy (predsednica Nadzornega odbora)	275.604	271.140
<b>Skupaj</b>	<b>2.454.405</b>	<b>2.285.378</b>

Plačilo, ki so ga prejeli člani Nadzornega odbora, zaposleni v ECB s krajšim delovnim časom, je znašalo 352.256 EUR (2014: 74.776 EUR).

Skupni obseg nadomestil, izplačanih članom obeh odborov, in prispevki ECB za zdravstveno in nezgodno zavarovanje v njihovem imenu so znašali 625.021 EUR (2014: 674.470 EUR).

Zasluzki ob nastopu ali prenehanju zaposlitve v letu 2015 niso bili izplačani članom nobenega odbora (2014: 68.616 EUR).

<sup>46</sup> Zneski so podani kot bruto zneski, tj. pred odtegnitvijo davka v korist Evropske unije.

<sup>47</sup> V tem znesku ni zajeta plača Sabine Lautenschlager, ki se poroča skupaj s plačo ostalih članov Izvršilnega odbora.

Nekdanji člani Izvršilnega odbora in Nadzornega odbora lahko prejemajo prehodna plačila še omejeno obdobje po koncu svojega mandata. V letu 2015 so ta plačila, s tem povezani dodatki za vzdrževane družinske člane ter prispevki ECB za zdravstveno in nezgodno zavarovanje nekdanjih članov znašali 9.730 EUR (2014: 243.178 EUR). Plačila pokojnin in s tem povezanih dodatkov nekdanjim članom obeh odborov ali njihovim vzdrževanim članom ter prispevki za zdravstveno in nezgodno zavarovanje so znašali 783.113 EUR (2014: 599.589 EUR).

Konec leta 2015 je dejansko število zaposlenih s pogodbo o zaposlitvi z ECB, izraženo v ekvivalentu polnega delovnega časa, znašalo 2.871,<sup>48</sup> od tega jih je 293 zasedalo vodstveni položaj. Spremembe v številu zaposlenih so bile v letu 2015 naslednje:

	2015	2014
Skupno število zaposlenih na dan 1. januarja	2.577	1.790
Novi zaposleni/spremembe v pogodbenem statusu	648	1.458
Odpovedi/izteki pogodb	(299)	(681)
Neto povečanje/(zmanjšanje) zaradi sprememb v trajanju dela s krajšim delovnim časom	(55)	10
<b>Skupno število zaposlenih na dan 31. decembra</b>	<b>2.871</b>	<b>2.577</b>
<b>Povprečno število zaposlenih</b>	<b>2.722</b>	<b>2.155</b>

## 30 Administrativni stroški

Ti stroški vključujejo vse druge tekoče izdatke za najem in vzdrževanje prostorov in opreme, ki niso investicijske narave, honorarje strokovnjakom ter druge storitve in dobavljeno blago, vključno z izdatki za zaposlene, ki so povezani z njihovim zaposlovanjem, selitvijo, namestitvijo, usposabljanjem in odselitvijo.

## 31 Storitve tiskanja bankovcev

Ti izdatki izhajajo večinoma iz čezmejnega prevoza eurobankovcev med tiskarnami in nacionalnimi centralnimi bankami, ko gre za dostavo novih bankovcev, ter med nacionalnimi centralnimi bankami, ko gre za usklajevanje med pomanjkanjem in presežnimi zalogami bankovcev. Te stroške centralno pokriva ECB.

<sup>48</sup> Zaposleni na neplačanem dopustu niso vključeni. Število vključuje zaposlene po pogodbi za nedoločen čas, zaposlene po pogodbi za določen čas in zaposlene po kratkoročni pogodbi ter udeležence programa ECB za diplomante. Vključeni so tudi zaposleni na porodniškem ali daljšem bolniškem dopustu.

President and Governing Council  
of the European Central Bank  
Frankfurt am Main

10 February 2016

#### Independent auditor's report

We have audited the accompanying annual accounts of the European Central Bank, which comprise the balance sheet as at 31 December 2015, the profit and loss account for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes (the "Annual Accounts").

#### *The responsibility of the European Central Bank's Executive Board for the Annual Accounts*

The Executive Board is responsible for the preparation and fair presentation of these Annual Accounts in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended, and for such internal control as the Executive Board determines is necessary to enable the preparation of the Annual Accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

#### *Auditor's responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on these Annual Accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the Annual Accounts are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Annual Accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the Annual Accounts, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the Annual Accounts in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Executive Board, as well as evaluating the overall presentation of the Annual Accounts.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

#### *Opinion*

In our opinion, the Annual Accounts give a true and fair view of the financial position of the European Central Bank as at 31 December 2015 and of the results of its operations for the year then ended, in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended.

Yours sincerely,

Ernst & Young GmbH  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft



Victor Veger  
Certified Public Accountant



Claus-Peter Wagner  
Wirtschaftsprüfer

Independent Member of Ernst & Young Global Limited

Chairman Supervisory Board: StB Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Otto H. Jacobs - Board of Management: WP/StB Georg Graf Waldersee, Chairman  
WP/StB Hubert Barth - WP/StB Ute Benzel - Ana-Cristina Grohnert - WP/StB Alexander Kron - WP/StB Mathieu Meyer - WP/StB Gunther Ruppel  
dipl. WP Markus T. Schweizer - StB/CPA Mark Smith - CPA Julie Linn Teigland - WP/StB Claus-Peter Wagner - WP/StB Prof. Dr. Peter Wollmert  
Registered Office: Stuttgart - Legal Form: GmbH - Amtsgericht Stuttgart HRB 730277 - VAT: DE 147799609

**To stran je ECB pripravila kot informativni prevod poročila zunanjega revizorja ECB. V primeru razhajanj je veljavna angleška različica, ki jo je podpisala revizijska družba EY.**

Predsednik in Svet  
Evropske centralne banke  
Frankfurt na Majni

10. februar 2016

Poročilo neodvisnega revizorja

Revidirali smo priložene letne računovodske izkaze Evropske centralne banke, ki vključujejo bilanco stanja na dan 31. decembra 2015, izkaz poslovnega izida za tedaj končano leto ter povzetek bistvenih računovodskih usmeritev in druge pojasnjevalne opombe („letni računovodski izkazi“).

*Odgovornost Izvršilnega odbora Evropske centralne banke za letne računovodske izkaze*

Izvršilni odbor je odgovoren za pripravo in pošteno predstavitev teh letnih računovodskih izkazov v skladu z načeli, ki jih je določil Svet ECB in so navedena v sklepu ECB/2010/21 o letnih računovodskih izkazih Evropske centralne banke, z vsemi spremembami, ter za tako notranje kontroliranje, kot je po oceni izvršilnega odbora potrebno, da omogoči pripravo letnih računovodskih izkazov, ki ne vsebujejo pomembno napačne navedbe zaradi prevare ali napake.

*Revizorjeva odgovornost*

Naša odgovornost je izraziti mnenje o teh letnih računovodskih izkazih na podlagi naše revizije. Revizijo smo opravili v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja. Ti standardi od nas zahtevajo izpolnjevanje etičnih zahtev ter načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev sprejemljivega zagotovila, da letni računovodski izkazi ne vsebujejo pomembno napačne navedbe.

Revizija vključuje izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v letnih računovodskih izkazih. Izbrani postopki so odvisni od revizorjeve presoje in vključujejo tudi ocenjevanje tveganj pomembno napačne navedbe v letnih računovodskih izkazih zaradi prevare ali napake. Pri ocenjevanju teh tveganj revizor prouči notranje kontroliranje, povezano s pripravljanim in poštenim predstavljanjem letnih računovodskih izkazov banke, da bi določil okoliščinam ustrezne revizijske postopke, ne pa, da bi izrazil mnenje o uspešnosti notranjega kontroliranja banke. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen, ki jih je sprejel izvršilni odbor, kot tudi ovrednotenje celotne predstavitve letnih računovodskih izkazov.

Verjamemo, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostni in ustrezni kot osnova za naše revizijsko mnenje.

*Mnenje*

Po našem mnenju so letni računovodski izkazi resničen in pošten prikaz finančnega položaja Evropske centralne banke na dan 31. decembra 2015 ter njenega poslovnega izida za tedaj končano leto v skladu z načeli, ki jih je določil Svet ECB in so navedena v sklepu ECB/2010/21 o letnih računovodskih izkazih Evropske centralne banke, z vsemi spremembami.

S spoštovanjem,

Ernst & Young GmbH  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Victor Veger  
Certified Public Accountant

Claus-Peter Wagner  
Wirtschaftsprüfer

# Pojasnilo k razdelitvi dobička/razporeditvi izgube

To pojasnilo ni del računovodskih izkazov ECB za leto 2015.

V skladu s členom 33 Statuta ESCB se čisti dobiček ECB prenese v naslednjem zaporedju:

- (a) znesek, ki ga določi Svet ECB in ne sme presegati 20% čistega dobička, se prenese v splošni rezervni sklad največ do višine, ki je enaka 100% kapitala;
- (b) preostali čisti dobiček se razdeli med delničarje ECB sorazmerno z njihovimi vplačanimi deleži.

Če ima ECB izgubo, se primanjkljaj pokrije iz njenega splošnega rezervnega sklada, po potrebi pa na podlagi sklepa Sveta ECB tudi iz denarnih prihodkov v danem poslovnem letu, in sicer sorazmerno z višino in do višine zneskov, ki so v skladu s členom 32.5 Statuta ESCB razdeljeni nacionalnim centralnim bankam.<sup>49</sup>

Leta 2015 je čisti dobiček ECB znašal 1.081,8 milijona EUR. S sklepom Sveta ECB je bil z vmesno razdelitvijo dobička 29. januarja 2016 dobiček v višini 812,1 milijona EUR razdeljen nacionalnim centralnim bankam euroobmočja. Svet ECB je nadalje sklenil, da se tudi preostali dobiček v višini 269,7 milijona EUR razdeli nacionalnim centralnim bankam euroobmočja.

Dobiček se nacionalnim centralnim bankam euroobmočja razdeli sorazmerno z njihovimi vplačanimi deleži v vpisanem kapitalu ECB. Nacionalne centralne banke zunaj euroobmočja niso upravičene do udeležbe v razdeljivem dobičku ECB niti niso dolžne financirati morebitnih izgub ECB.

	2015 EUR	2014 EUR
Dobiček tekočega leta	1.081.790.763	988.832.500
Vmesna razdelitev dobička	(812.134.494)	(840.719.787)
Dobiček tekočega leta po vmesni razdelitvi dobička	269.656.269	148.112.713
Razdelitev preostalega dobička	(269.656.269)	(148.112.713)
<b>Skupaj</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

<sup>49</sup> V skladu s členom 32.5 Statuta ESCB se vsota denarnih prihodkov nacionalnih centralnih bank porazdeli nacionalnim centralnim bankam sorazmerno z njihovimi vplačanimi deleži v kapitalu ECB.

© Evropska centralna banka, 2016

Poštni naslov 60640 Frankfurt na Majni, Nemčija  
Telefon +49 69 1344 0  
Spletno mesto [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)

Vse pravice so pridržane. Razmnoževanje v izobraževalne in nekomercialne namene je dovoljeno pod pogojem, da je naveden vir.

ISSN 2443-4906  
ISBN 978-92-899-1971-5  
DOI 10.2866/904926  
Kataloška številka EU QB-BS-16-001-SL-N